

BOL- DERÄ JA

PROCESS



Urb
Cultural
Planning

PROCESS

BOLDERĀJA – RĪGA – LATVIJA

ENG

The process booklet is written during the summer of 2021 by Madara Enzele and Kaspars Kondratjuks, with support from the rest of the festival Komēta team.

The Bolderāja BSR demonstrator project in Rīga is coordinated by Riga City Council City Development Department and executed by festival Komēta.

UrbCulturalPlanning project is funded by the Interreg Baltic Sea Region (BSR) programme. It is a BSR flagship project.

This booklet is part of a BSR demonstrator project documentation package encompassing 10 neighbourhoods in the Baltic Sea Region.

Graphic design: Reflect

BOLDERĀJA – RĪGA – LATVIJA

LV

Procesa bukletu 2021. gada vasarā sarakstīja Madara Enzele un Kaspars Kondratjuks ar festivāla Komēta komandas atbalstu.

Bolderājas BSR demonstrējuma projektu Rīgā koordinēja Rīgas domes Pilsētas attīstības departaments un realizēja festivāla Komēta komanda.

UrbCulturalPlanning projektu sponsorē Interreg Baltijas jūras reģiona programma. Tas ir reģiona vadošais projekts.

Šis buklets ir daļa no Baltijas jūras reģiona demonstrējuma projektu dokumentācijas pakas, kas iekļauj sevī 10 apkaimes Baltijas jūras reģionā.

Grafiskais dizains: Reflect

ENG

Introduction

Team – organization – human resources

Process

- Timeline
- Covid-19 impact
- Working with specific social groups
- Linking methods and topics
- Gamification
- Communication and social media
- Digital tools

Collaborations and partnerships

- Artist residencies
- Partnerships with the cultural sector
- Partnerships with the authorities
- Partnerships with communities

Issues and conflicts

Budget and resources

Activities
(diary of activities)

LV

Ievads 4

Komanda – organizācija – cilvēku resursi 6

Process 12

- Hronoloģisks pārskats 12
- Covid-19 ietekme 22
- Darbs ar īpašām grupām 28
- Metožu un tēmu sasaiste 36
- Spēļošana 38
- Komunikācija un sociālie mediji 42
- Digitālie rīki 46

Sadarbības un partnerattiecības 48

- Mākslinieku rezidences 48
- Sadarbība ar kultūras nozari 56
- Sadarbības ar publisko sektoru 60
- Sadarbība ar kopienām 64

Problēmas un konflikti 70

Budžets un resursi 76

Aktivitātes
(aktivitāšu dienasgrāmata)

ENG

Komēta is an open-air culture and music festival that takes place on the island of Daugavgrīva Fortress in Riga, Latvia. With live music from various corners of the planet, DJ sets, workshops, lectures, exhibitions, and performances, Komēta is a unique and vibrant three-day event that embraces diversity and leaves long-term memories with its participants, by encouraging the freedom to think, choose, connect, create, and participate. Since the first festival year in 2016, one of the goals of the festival has been to help revive the fortress as a place of culture and thinking and to stimulate public discussions about its future development. In the context of this project, the goal of Komēta has been to ensure the process of cultural planning and local cultural planning in Bolderāja and Daugavgrīva, using mostly artistic tools, such as the festival, accompanying artist residencies, workshops with different target groups, performances, as well as looking for ways to deepen our relationships with and understanding of the people living in the areas of Bolderāja and Daugavgrīva.

LV

Komēta ir brīvdabas kultūras un mūzikas festivāls, kas norisinās Daugavgrīvas cietokšņa salā Rīgā, Latvijā. Festivāls Komēta ir unikāls un dinamisks trīs dienu pasākums, kas veicina daudzveidību un sniedz tā dalībniekiem atmiņas uz mūžu, pamudinot brīvi domāt, izvēlēties, satikties, radīt un piedalīties. Festivāls piedāvā dzīvo mūziku un dīdžeju setus no dažādiem planētas nostūriem, kā arī lekcijas, izstādes un izrādes. Kopš pirmā festivāla 2016. gadā viens no festivāla mērķiem ir palīdzēt atdzīvīnāt cietoksni kā kultūras un domāšanas vietu un rosināt sabiedriskās diskusijas par tā turpmāko attīstību. Šī projekta kontekstā, Komētas mērķis ir nodrošināt kultūras plānošanas un vietējās kultūras plānošanas procesu Bolderājā un Daugavgrīvā, galvenokārt izmantojot mākslinieciskus instrumentus, piemēram, festivālu, pavadošās mākslinieku rezidences, darbnīcas ar dažādām mērķgrupām, uzstāšanās, kā arī meklēt veidus, kā padziļināt attiecības ar Bolderājas un Daugavgrīvas apkaimē dzīvojošajiem.



Alvils Bijons

TEAM – ORGANIZATION – HUMAN RESOURCES

ENG

How we came about being in the project

We opened the doors to this project ourselves. Our teammate had heard about the project from the Danish Cultural institute, and we inquired about it, asking about the requirements and selection process for the participants. We felt it was important to choose an existing project or team working with different communities, rather than starting a new demonstrator from scratch.

Formation of the team

Since Komēta had an existing team, the core team for this project consisted of the people who created the festival and who have managed it throughout the years: Liene Jurgelāne, Kaspars Kondratjuks, and Dāvis Kaņepe. Overall the team for Festival Komēta consists of approximately 30 people working in different positions which are required for the festival activities (for example curators of the programme, technical team, communication team etc.). All of these pre-existing structures made the realization of UCP project activities possible.

Development and adaptation of the team through the project

Towards the second part of the project timeline, Madara Enzele joined the team. We needed a full-time producer for the Komēta festival and UCP project. Before, all of the team working for the festival were doing it almost 100% voluntarily.

KOMANDA – ORGANIZĀCIJA – CILVĒKU RESURSI

LV

Kā mēs nonācām šajā projektā

Mēs šim projektam durvis atvērām paši. Mūsu komandas biedrs bija dzirdējis par Dānijas Kultūras institūta projektu, un mēs par to interesējāmies, jautājot par prasībām un dalībnieku atlases procesu. Mēs uzskatījām, ka ir svarīgi izvēlēties esošu projektu vai komandu, kas strādā ar dažādām kopienām, nevis sākt jaunu no nulles.

Komandas veidošana

Tā kā Komētai bija jau esoša komanda, šī projekta pamatsastāvā bija cilvēki, kas izveidoja festivālu un to vadīja visu tā pastāvēšanas laiku: Liene Jurgelāne, Kaspars Kondratjuks un Dāvis Kaņepe. Kopumā festivāla Komēta komandā ir aptuveni 30 cilvēku, kas strādā dažādos festivāla aktivitātēm nepieciešamajos amatos (piemēram, programmas kuratori, tehniskā komanda, komunikācijas komanda utt.). Visas šīs jau pastāvošās struktūras ļāva realizēt UCP projekta aktivitātes.

Komandas attīstība un pielāgošanās projekta laikā

Projekta otrajā pusē komandai pievienojās Madara Enzele. Mums festivālam Komēta un UCP projektam bija vajadzīgs pilna laika producers. Pirms tam visa festivālā strādājošā komanda to darīja gandrīz 100% brīvprātīgi.



Aivars Ivbulis



Aivars Ivbulis

ENG

Key people in the team

Liene Jurgelāne is an interdisciplinary project curator, coordinator and anthropologist. Liene is one of the festival Komēta co-creators, a member of the artistic collective Library of People, as well as the founder of the research and consulting company New Visions, an organization that strives to create workplaces which are more open, inclusive and equal for all. They achieve this through workshops, training programmes, research, and consulting.

Kaspars Konratjuks is a night scene and urban activist with 14 years' of experience in project planning and management. Kaspars has been the executive director of the Kaņepes Culture center since 2015 and a board member and co-creator of the open-air culture and music festival Komēta.

LV

Galvenie cilvēki komandā

Liene Jurgelāne ir starpnozaru projektu kuratore, koordinatore un antropoloģe. Liene ir viena no festivāla Komēta līdzradītājām, mākslinieciskā kolektīva "Library of People" dalībniece, kā arī pētniecības un konsultāciju uzņēmuma "New Visions" dibinātāja. Tā ir organizācija, kas cenšas radīt atvērtākas, iekļaujošākas un vienlīdzīgākas darba vietas visiem. Organizācija to panāk caur semināriem, apmācības programmām, pētījumiem un konsultācijām.

Kaspars Konratjuks ir nakts ainas un pilsētvides aktīvis ar 14 gadu pieredzi projektu plānošanā un vadībā. Kaspars ir Kaņepes Kultūras centra izpilddirektors kopš 2015. gada un brīvdabas kultūras un mūzikas festivāla Komēta valdes loceklis un līdzradītājs.



ENG

Dāvis Kaņepe is a cultural activist, producer and film director. He has created significant cultural projects such as the non-commercial music festival Rozā Peldbaseins. In 2012 he co-founded the Kaņepes Culture center in Riga, JCE Contemporary Art Biennale Eiropas jaunrade in Cēsis, and the open-air culture and music festival Komēta.

Madara Enzele is a project manager and producer for the open-air culture and music festival Komēta. Madara takes care of managing and programming at the independent cinema Kino Augusts and of managing projects in Kaņepes Culture center. In all of her work she advocates for human rights, inclusion, and the representation of different minorities, as well as for the impact culture has on social and urban development.

LV

Dāvis Kaņepe ir kultūras aktīvis, producentis un kinorežisors. Viņš ir radījis nozīmīgus kultūras projektus, piemēram, nekomerciālās mūzikas festivālu Rozā Peldbaseins. 2012. gadā viņš līdzdibināja Kaņepes Kultūras centru Rīgā, JCE Biennāles "Eiropas jaunrade" laikmetīgās mākslas izstādi Cēsīs un brīvdabas kultūras un mūzikas festivālu Komēta.

Madara Enzele ir brīvdabas kultūras un mūzikas festivāla Komēta projektu vadītāja un producente. Madara vada neatkarīgo kinoteātri Kino Augusts un vada projektus Kaņepes kultūras centrā. Savā darbā viņa iestājas par cilvēktiesībām, iekļaušanu un dažādu minoritāšu pārstāvību, kā arī par kultūras ietekmi uz sociālo un pilsētas attīstību.

ENG

Working together and making decisions

Throughout the project there was one main person responsible for communication with the other project participants and stakeholders (for the first phase of the project it was Liene, the second, Madara). All of the crucial decisions were made within the core team of this project (Liene, Madara, Dāvis and Kaspars) or in a wider group with the rest of Komēta team.

Learnings from this model of collaboration

The first part of the project proved the necessity to nominate one main person as the direct contact for all project based activities and decisions. Afterwards it is possible to include the rest of the team in the decision making process. Since all of the team members are participating in other projects and organizations, it is crucial to have one person keeping watch of all of the activities involved in the project, rather than separating the task among multiple people.

LV

Kopā strādāšana un lēmumu pieņemšana

Visa projekta laikā par komunikāciju ar citiem projekta dalībniekiem un ieinteresētajām personām atbildēja viena galvenā persona (projekta pirmajā posmā tā bija Liene, otrā - Madara). Visi galvenie lēmumi tika pieņemti šī projekta pamatsastāvā (Liene, Madara, Dāvis un Kaspars) vai plašākā grupā ar pārējo Komētas komandu.

Mācības no šī sadarbības modeļa

Projekta pirmā daļa apliecināja nepieciešamību izvirzīt vienu galveno personu kā tiešo kontaktpersonu visām ar projektu saistītām darbībām un lēmumiem. Pēc tam lēmumu pieņemšanas procesā ir iespējams iekļaut pārējo komandu. Tā kā visi komandas locekļi piedalās citos projektos un organizācijās, ir svarīgi, lai viena persona uzraudzītu visas projektā iesaistītās aktivitātes, nevis sadalīt uzdevumu starp vairākiem cilvēkiem.

TIMELINE

ENG

Brief description of different stages of the project

Mapping

- Mapping process together with urban planner and designer Jānis Ķīnasts;
- SWOT analysis for Bolderāja, Daugavgrīva, Daugavgrīva fortress and Festival Komēta;
- Topology analysis for the fortress and Festival Komēta;
- Seminar Bolderājas un Daugavgrīvas pilsētvides nākotne The Future of Bolderāja and Daugavgrīva Urban Environment;
- Conference Urban Transformations Through Arts and Culture in Kiel.

Visioning & Designing

- Visioning laboratory in Copenhagen, follow-up with team, brainstorming, sharing ideas and visions;
- Exchange of experience, attending Trans Europe Halles conference in Timisoara, visiting cultural venue and incubator Fabrika in Tbilisi, visiting cultural venue Aurora in Budapest, visiting cultural venue Izolyatsia in Kiev, attending event Queer and Migrant Film festival in Amsterdam;
- Attending designing laboratory in Pori;
- Visioning and researching the possibility of creating a cultural space in the tower of Daugavgrīvas fortress;
- Designing the activities held in implementation phase.

HĒRONOLOGISKS PĀRSKATS

LV

Īss dažādu projekta posmu apraksts

Kartēšana

- Kartēšanas process kopā ar pilsētplānotāju un dizaineru Jāni Ķīnastu;
- Bolderājas, Daugavgrīvas, Daugavgrīvas cietokšņa un festivālā Komēta SVID analīze;
- Cietokšņa un festivāla Komēta topoloģijas analīze;
- Seminārs “Bolderājas un Daugavgrīvas pilsētvides nākotne” The Future of Bolderāja and Daugavgrīva Urban Environment;
- Conference Urban Transformations Through Arts and Culture in Kiel.

Vizualizācija un projektēšana

- Vizualizācijas laboratorija Kopenhāgenā, pēcpārbaude ar komandu, prāta vētra, ideju un redzējuma apmaiņa;
- Pieredzes apmaiņa, “Trans Europe Halles” konferences apmeklēšana Timișoarā , kultūras norises vietas un inkubatora “Fabrika” apmeklēšana Tbilisi, kultūras vietas “Aurora” apmeklēšana Budapeštā, kultūras vietas “Izolyatsia” apmeklēšana Kijevā, pasākuma “Queer and Migrant Film Festival” apmeklēšana Amsterdamā;
- Projektēšanas laboratorijas apmeklēšana Pori;
- Kultūras telpas izveides iespēju Daugavgrīvas cietokšņa tornī vizualizācija un izpēte;
- Īstenošanas posmā veicamo darbību plānošana.

Implementation

- Artist residencies SIMKA and Lines of Bolderāja and Daugavgrīva;
- Creation of cultural café Komēta that was running every weekend for a month during summer of 2020;
- Organizing and realizing three day-long events in the fortress that were available free of charge along with a three day festival. During this month of activities we gathered data from all attendees of the events. Holding an installation as a continuation for the residency Lines of Bolderāja and Daugavgrīva, meeting all of the participants from the project again;
- Collecting stories from multiple event attendees;
- Throughout the time of the project we also created and participated in multiple workshops for various target groups (e.g. graffiti workshop for youth).

Anchoring

- Gathered data evaluation;
- Conversations and evaluation of project activities with local partners;
- Planning project continuation.

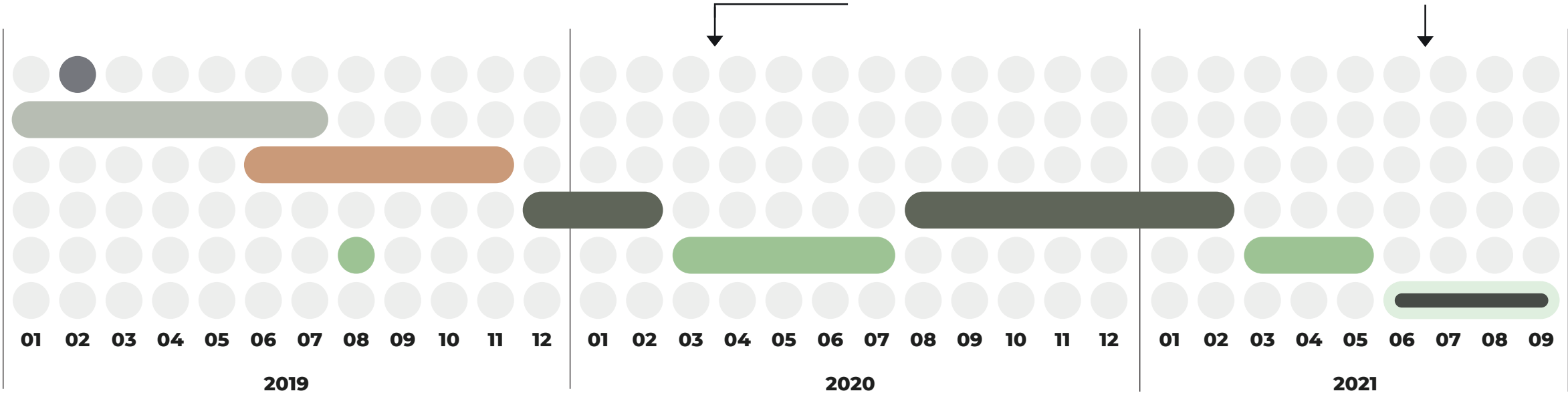
Īstenošana

- Mākslinieku rezidences SIMKA un “Lines of Bolderāja and Daugavgrīva”;
- Kultūras kafejnīcas Komēta izveide, kas 2020. gada vasarā mēnesi darbojās katru nedēļas nogali;
- Trīs dienas garu pasākumu organizēšana un realizācijā cietoksnī, kas bija pieejami bez maksas, vienlaikus ar trīs dienu festivālu. Šajā aktivitāšu mēnesī mēs apkopojām datus no visiem pasākumu apmeklētājiem. Instalācijas rīkošana kā Bolderājas un Daugavgrīvas rezidences līniju turpinājums, atkal tiekoties ar visiem projekta dalībniekiem;
- Stāstu vākšana no vairākiem pasākuma apmeklētājiem;
- Visā projekta laikā mēs arī izveidojām un piedalījāmies vairākās darbnīcās dažādām mērķa grupām (piemēram, grafiti darbnīca jauniešiem).

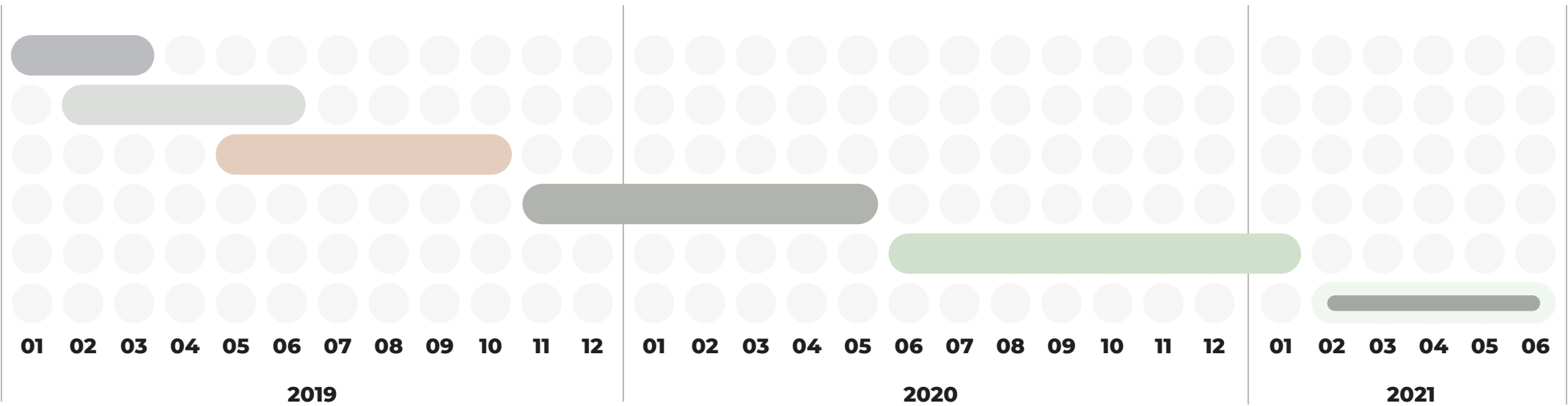
Enkurošana

- Apkopoto datu izvērtēšana; sarunas un projekta aktivitāšu izvērtēšana ar vietējiem partneriem;
- Projekta turpinājuma plānošana.

ENG **Actual project timeline in phases**
LV **Patiesā projekta laika līnija fāzēs**



ENG **Predicted project timeline in phases**
LV **Paredzētā projekta laika līnija fāzēs**



- Baseline study
Bāzes pētījums
- Mapping
Kartēšana
- Visioning
Vizualizēšana
- Designing
Projektēšana
- Implementation
Īstenošana
- Anchoring
Enkurošana

ENG

The most important stage in the project

The mapping process was the most important stage because we ourselves are not locals in Daugavgrīva and Bolderāja. These meetings and seminars were crucial for us, in order to deepen our understanding of and roots within the local communities. The mapping process was a stage we wouldn't have undertaken with such range and focus if not for this project.

Also implementation, especially in the first phases of the project and participation in Bolderājas celebration - physical touch, being together and building real bonds with Daugavgrīva and Bolderāja. This project helped us to leave our comfort zone and to engage more in different face-to-face activities. Although it's possible that these processes would have happened anyway, doing them with the knowledge base that came with this project helped these activities to become more fruitful.

LV

Vissvarīgākais posms projektā

Kartēšanas process bija vissvarīgākais posms, jo mēs paši neesam Daugavgrīvas un Bolderājas vietējie iedzīvotāji. Šīs sanāksmes un semināri mums bija ļoti svarīgi, lai padziļinātu mūsu izpratni par vietējām kopienām un to saknēm. Kartēšanas process bija posms, kuru mēs nebūtu uzņēmušies ar šādu vērību un koncentrāciju, ja nebūtu šis projekts.

Nozīmīga bija arī īstenošanas fāze un dalība Bolderājas svētkos, kas deva fizisku saikni ar Daugavgrīvu un Bolderāju. Šis projekts palīdzēja mums iziet no komforta zonas un vairāk iesaistīties dažādās klātienē aktivitātēs. Lai gan ir iespējams, ka šie procesi būtu notikuši jebkurā gadījumā, to īstenošana ar zināšanu bāzi, kas nāca ar šo projektu, palīdzēja šīm aktivitātēm kļūt auglīgākām.

Major shifts between what was planned and what was executed

The biggest shift that we experienced throughout the project (from the visioning to implementation stages) was switching the focus from creating a physical space to using our resources (time, energy, also funding) for creating opportunities for real, human interactions with the local communities.

In the visioning phase we entertained the idea of creating a cultural space in the tower in Daugavgrīva fortress This tower has embodied the abandoned fate of the fortress. The idea was to pose it as a symbol for the awakening of the fortress. However, after research, countless consultations and compiling the resources needed for the renovation of the tower, this idea turned out to be unrealizable for us.

We then decided to move the idea of a cultural space to the fortress itself - to one of the casemates where we have held part of the festival programme since its first year in 2016. We contemplated spending our budget on building a roof. We long for what we could do inside the space after the roof is built: meet, share stories, and be together. We are happy with the decision we made.

In a situation with very limited resources we wanted to focus on what brings impact right away - getting to know the people around us.

Galvenās atšķirības starp plānoto un izdarīto

Vislielākā pārmaiņa, ko mēs piedzīvojām visā projekta laikā (no vizualizācijas līdz īstenošanas posmam), bija fokusa maiņa no fiziskas vietas izveides uz mūsu resursu (laika, enerģijas, arī finansējuma) izmantošanu, lai radītu iespējas reālai cilvēku mijiedarbībai ar vietējām kopienām.

Vizualizācijas posmā apsvēram ideju izveidot kultūras telpu Daugavgrīvas cietokšņa tornī. Šis tornis ir iemiesojis cietokšņa pamesto likteni. Ideja bija to pozicionēt kā cietokšņa pamošanās simbolu. Taču pēc izpēti, neskaitāmām konsultācijām un torņa atjaunošanai nepieciešamo resursu apkopošanas, šī ideja mums izrādījās nerealizējama.

Tad mēs nolēmām pārvietot kultūras telpas ideju uz pašu cietoksni - uz vienu no kazemātiem, kur mēs esam rīkojuši daļu no Komētas programmas kopš pirmā festivāla 2016. gadā. Mēs apsvēram tērēt savu budžetu jumta celtniecībai. Mēs ilgojamies pēc tā, ko mēs varētu darīt telpā pēc jumta uzcelšanas: satikties, dalīties stāstos un būt kopā. Mēs esam priecīgi par pieņemto lēmumu.

Situācijā ar ļoti ierobežotiem resursiem mēs vēlējamies koncentrēties uz to, kas rada ietekmi uzreiz - apkārtējo cilvēku iepazīšana.

ENG

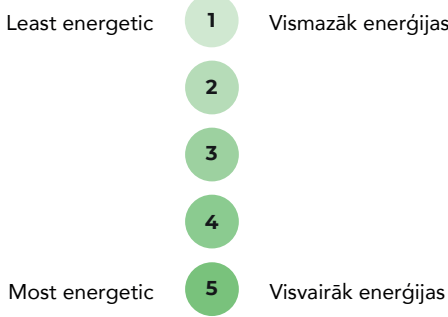
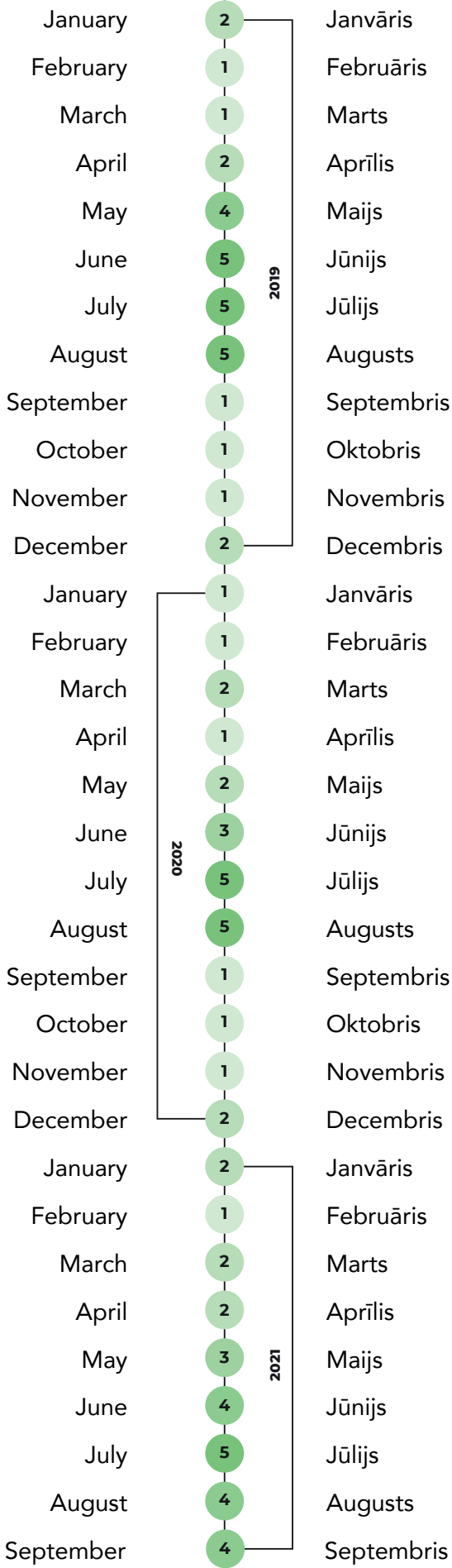
Energy levels throughout the project and structuring the flow of the project

The energy levels throughout the project were very connected to external meetings, conferences, workshops and gatherings among other cultural drivers within this project. They were connected to the meetings we held with Festivāls Komēta, Free Riga, and Riga municipality. Another aspect that influenced our energy levels were our activities in the fortress, that were mostly connected to our festivals (held during the last weekends of July, both in the years 2019 and 2020). These peaks also helped us to structure the project, and to define the tasks necessary for reaching these goals.

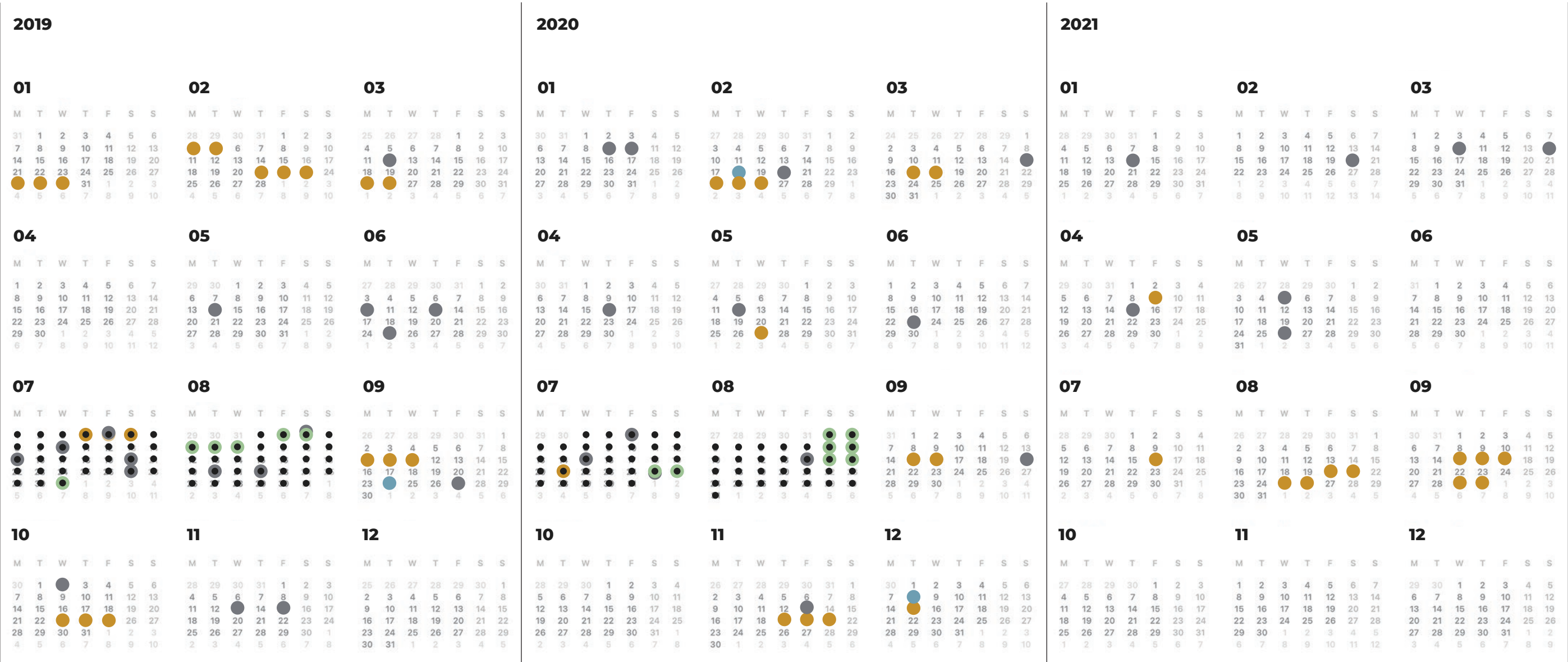
LV

Enerģijas līmeņi projekta gaitā un projekta plūsmas un darba strukturizēšana

Enerģijas līmeņi visā projektā bija ļoti saistīti ar projekta sanāsmēm, konferencēm, semināriem un sanāsmēm ar citiem kultūras virzītājiem šajā projektā. Tie bija saistīti ar mūsu rīkotajām sanāsmēm ar "Festivāls Komēta", "Free Riga" un Rīgas pašvaldību. Vēl viens aspekts, kas ietekmēja mūsu enerģijas līmeņus, bija mūsu aktivitātes cietoksnī, kas galvenokārt bija saistītas ar mūsu festivāliem (kas notika jūlija pēdējās nedēļas nogalēs, gan 2019., gan 2020. gadā). Šīs virsotnes arī palīdzēja mums strukturēt projektu un noteikt uzdevumus, kas nepieciešami šo mērķu sasniegšanai.



ENG Activity calendar
LV Aktivitāšu kalendārs



COVID-19 IMPACT

ENG

Reflections on the impact of COVID-19 on the project and community work as such

Since our main implementation activities are closely connected to our festival, the restrictions regarding people gathering and public events hit hard.

The whole spring of 2020 was spent in a constant back and forth situation: developing multiple action plans, accompanied by multiple budgets etc. This was a very draining time.

We could feel our focus becoming broader and our plans more variable. We tried at least to run some kind of activities and to have a presence in the fortress.

The final plan was much grander than our previous festival years: a three day festival from 31.07.2021 - 2.08.2021 and in addition, three small scale events held in the fortress free of charge for anyone to attend (25.07.2020 - Komēta Academy - educational content, 8.08.2020 Community day - with the focus on local communities and 15.08.2020 Komētas dejas - dedicated to movement and electronic music).

COVID-19 IETEKME

LV

Pārdomas par COVID-19 ietekmi uz projektu un kopienas darbu kā tādu

Tā kā mūsu galvenie īstenošanas pasākumi ir cieši saistīti ar mūsu festivālu, ierobežojumi attiecībā uz cilvēku pulcēšanos un publiskiem pasākumiem mūs skāra ļoti smagi.

Viss 2020. gada pavasaris tika pavadīts tādā "šurpu-turpu" situācijā: vairāku darbības plānu izstrāde, kopā ar vairākiem budžetiem, utt. Tas bija ļoti nogurdinošs laiks.

Mēs jutām, ka mūsu fokuss kļūst plašāks un mūsu plāni vairāk grozāmi. Mēs centāmies vismaz veikt kaut kādas darbības un būt redzamiem cietoksnī.

Galīgais plāns bija daudz grandiozāks nekā mūsu iepriekšējie festivāla gadi: trīs dienu festivāls no 31.07.2021 līdz 2.08.2021, un papildus tam trīs neliela mēroga pasākumi, kas cietoksnī notika bez maksas ikvienam (25.07.2020 "Komētas Akadēmija" - izglītojošs saturs, 08.08.2020 "Komētas kopienas diena" - ar uzsvāru uz vietējām kopienām un 15.08.2020 "Komētas dejas" - veltīts kustībai un deju mūzikai).

The decision to expand our events from a three day festival to a festival with three other single day events was challenging and perhaps quite naive considering the resources, emotional energy and time needed to realize this.

During this process we spent significantly more time in the fortress than in previous years and we learned a lot about the local community and local NGOs and their influence on the local communities and the fortress itself.

One of the biggest lessons we gained from the experience is that we lack knowledge and financial resources for initiating advocacy processes and mediator work between the state, municipal and non-governmental stakeholders. We need these two things to work effectively as a cultural actor fighting societal challenges.

Lēmums paplašināt mūsu pasākumus no trīs dienu festivāla līdz festivālam ar trim citiem vienas dienas pasākumiem bija izaicinošs un, iespējams, diezgan naivs, ņemot vērā resursus, emocionālo enerģiju un laiku, kas vajadzīgs, lai to realizētu.

Šī procesa laikā mēs cietoksnī pavadījām ievērojami vairāk laika nekā iepriekšējos gados, un uzzinājām daudz jauna par vietējo kopienu un vietējām NVO un to ietekmi uz vietējām kopienām un pašu cietoksni.

Viena no lielākajām pieredzē gūtajām mācībām ir tā, ka mums trūkst zināšanu un finanšu resursu, lai uzsāktu juridiskos procesus un starpnieka darbu starp valsts, pašvaldību un nevalstiskajām ieinteresētajām personām. Mums ir nepieciešamas šīs divas lietas, lai efektīvi darbotos kā kultūras dalībnieks, kas cīnās ar sabiedrības problēmām.



This is a challenge we have been facing for the last four years and which we continue to face to this day. This year helped us to see that we are not able to invest (both time and finances) in the conservation or restoration of the fortress.

We have acknowledged the huge importance of having a mediator between stakeholders.

A lack of proper communication can cause irreversible damage to the fortress. It is important for us to reimagine and state our goals in regards to the Daugavgrīva fortress, and to communicate them properly to the locals and leaders of NGOs and other local organisations.

Tas ir izaicinājums, ar kuru mēs esam saskārušies pēdējos četrus gadus un ar kuru mēs saskaramies līdz pat šai dienai. Šis gads mums palīdzēja saskatīt, ka mēs neesam spējīgi ieguldīt (gan laiku, gan finanses) cietokšņa saglabāšanā vai atjaunošanā.

Mēs esam sapratuši, cik liela nozīme ir starpnieka esamībai starp ieinteresētajām personām.

Pareizas komunikācijas trūkums var radīt neatgriezenisku kaitējumu cietoksnim. Mums ir svarīgi pārdomāt un izklāstīt savus mērķus attiecībā uz Daugavgrīvas cietoksni un pareizi tos paziņot vietējiem iedzīvotājiem, kā arī NVO un citu vietējo organizāciju vadītājiem.



Kristina Syrica

WORKING WITH SPECIFIC SOCIAL GROUPS

DARBS AR ĪPAŠĀM GRUPĀM

ENG

Our target audience for this project were the locals of the Daugavgrīva and Bolderāja districts, who are primarily Russian speakers. With each activity carried out in the implementation phase of this project, we particularized the audience, setting out tools that would reach these concrete audiences effectively. The overall audience (locals of Daugavgrīva and Bolderāja district) should be first to benefit from their surroundings, including the fortress of Daugavgrīva. The potential of this partly abandoned monument has to be exploited with close consideration of the locals. The need to reimagine the fortress - to not see it as a burden, but as an opportunity for being a cultural oasis - is present in our goals not only for this project, but for Festivāls Komēta overall.

LV

Mūsu mērķauditorija šim projektam bija Daugavgrīvas un Bolderājas rajona vietējie iedzīvotāji, kuri galvenokārt ir krievvalodīgie. Ar katru darbību, kas tika veikta šī projekta īstenošanas posmā, mēs konkretizējām mērķauditoriju, nosakot rīkus, kas efektīvi sasniegtu šīs konkrētās mērķauditorijas. Vispārējai auditorijai (Daugavgrīvas un Bolderājas rajona vietējiem iedzīvotājiem) būtu jābūt pirmajiem, kas gūst labumu no apkārtnes, tostarp Daugavgrīvas cietokšņa. Šī daļēji pamestā pieminekļa iespējas ir jāizmanto, rūpīgi ņemot vērā vietējo iedzīvotāju intereses. Nepieciešamība pārdomāt cietoksni - neuztvert to kā apgrūtinājumu, bet gan kā iespēju kļūt par kultūras oāzi - ir mūsu mērķos ne tikai šim projektam, bet arī "Festivālam Komēta" kopumā.

ENG

Relevant tools and methods

- Mapping process together with urban planner and designer Jānis Ķīnasts, mapping process together with locals in various event-based meetings. We asked what value the fortress held for locals, and how they want to see it change;
- Participation in local events, for example, a celebration of Bolderāja (Bolderājas svētki), where we held a graffiti workshop for kids;
- Artist residencies (artist collective SIMKA and artists Inga Erdmane and Eds Schouten with the project "Behind the Lines");
- Surveys done at all of the events in 2020 to collect information about people attending our events in the fortress and their background and connection to the fortress;
- Face-to-face conversations with the attendees of our events, especially people from local communities.

LV

Rīki un metodes

- Kartēšanas process kopā ar pilsētplānotāju un dizaineru Jāni Ķīnastu, kartēšanas process kopā ar vietējiem iedzīvotājiem dažādās pasākumos balstītās sanāsmēs. Mēs jautājām, kāda vērtība cietoksnim ir vietējiem iedzīvotājiem un kā viņi vēlas redzēt, to maināties.
- Dalība vietējos pasākumos, piemēram, Bolderājas svētkos, kur mēs rīkojām grafiti darbnīcu bērniem;
- Mākslinieku rezidences (mākslinieku kolektīvs SIMKA un mākslinieki Inga Erdmane un Edd Schouten ar projektu "Behind the Lines");
- Aptaujas, kas veiktas visos 2020. gada pasākumos, lai apkopotu informāciju par cilvēkiem, kas apmeklēja mūsu pasākumus cietoksni, viņu izcelsmi un saikni ar cietoksni;
- Sarunas klātienē ar mūsu pasākumu apmeklētājiem, īpaši ar vietējo kopienu cilvēkiem.

ENG

Benefits and drawbacks of working with these groups

Since the team of Komēta are not locals in Bolderāja and Daugavgrīva, over the years we have felt the distrust of local communities. We are still in the process of gaining trust.

This has been simultaneously a benefit, and also a drawback, of this project. We have been granted this opportunity to share our experience and our vision of the fortress, engaging locals in thinking about what else the fortress could be for them. We have been doing this since the first year of the festival.

In the meantime, our lack of knowledge and understanding about the local situations in Bolderāja and Daugavgrīva risk us being the outsiders: the people coming in from the city centre and projecting our thoughts and needs on to the locals.

This project has been an opportunity for reflection for us. For the past two years we have contemplated whether it is even acceptable for us to speak of the Bolderāja and Daugavgrīva inhabitants as a community, since the needs of the people there differ so much, and it is not possible to cater to all of them in our activities.

LV

Ieguvumi un trūkumi darbā ar šīm grupām

Tā kā Komētas komanda nav Bolderājas un Daugavgrīvas vietējie iedzīvotāji, gadu gaitā esam izjutuši vietējo kopienu neuzticību. Mēs joprojām es uzticības iegūšanas procesā.

Tas vienlaikus ir bijis šī projekta ieguvums un arī trūkums. Mums ir dota šī iespēja dalīties savā pieredzē un redzējumā par cietoksni, iesaistot vietējos iedzīvotājus domāt par to, kādu cietoksni viņi vēlētos redzēt. Mēs to darām kopš festivāla pirmā gada.

Tajā pašā laikā, mūsu zināšanu un izpratnes trūkumu par vietējām situācijām Bolderājā un Daugavgrīvā dēļ, ir risks mums tikt redzētiem kā "autsaideriem": cilvēkiem, kas ierodas no pilsētas centra un projicē savas domas un vajadzības uz vietējiem iedzīvotājiem.

Šis projekts mums ir bijusi pārdomu iespēja. Pēdējos divus gadus mēs esam domājuši, vai mums vispār ir pieņemami runāt par Bolderājas un Daugavgrīvas iedzīvotājiem kā kopienu, jo tur esošo cilvēku vajadzības ir ļoti atšķirīgas, un nav iespējams tās visas apmierināt caur mūsu aktivitātēm.

ENG

Learning perspectives

It is important to build more long-term relationships with local community members, NGOs, and opinion leaders in the area. This is not only a necessity for understanding the local situation better, but to be more mindful about the values and interests represented.

This is also a great tool for building trust. Face-to-face communication, sharing our stories and listening to theirs are the way to build a truly sustainable presence in the area.

LV

Mācības nākotnei

Ir svarīgi veidot ilgtermiņa attiecības ar vietējiem kopienas locekļiem, NVO un viedokļu līderiem šajā teritorijā. Tā ir ne tikai nepieciešamība labāk izprast vietējo situāciju, bet arī rūpīgāk vērtēt pārstāvētās vērtības un intereses.

Tas ir arī lielisks līdzeklis uzticības veidošanai. Tieša saziņa, dalīšanās mūsu stāstos un viņu uzklaušanās ir veids, kā šajā teritorijā veidot patiesi ilgtspējīgu klātbūtni.



Arthur Aizikovich



Arthur Aizikovich



LINKING METHODS AND TOPICS

ENG

Selecting methods and topics for different social groups

The process of choosing different methods was mostly based on our previous experience during the festival activities. We have been present in the Daugavgrīva fortress since 2016, and during all of the festival years we have held a day with free of charge activities. They are dedicated to the local people of Daugavgrīva and Bolderāja.

We have seen which cultural activities are most engaging for people of different ethnic backgrounds and ages, and with each coming year we are incorporating this practical knowledge and experience in making up the programme and implementation for new activities.

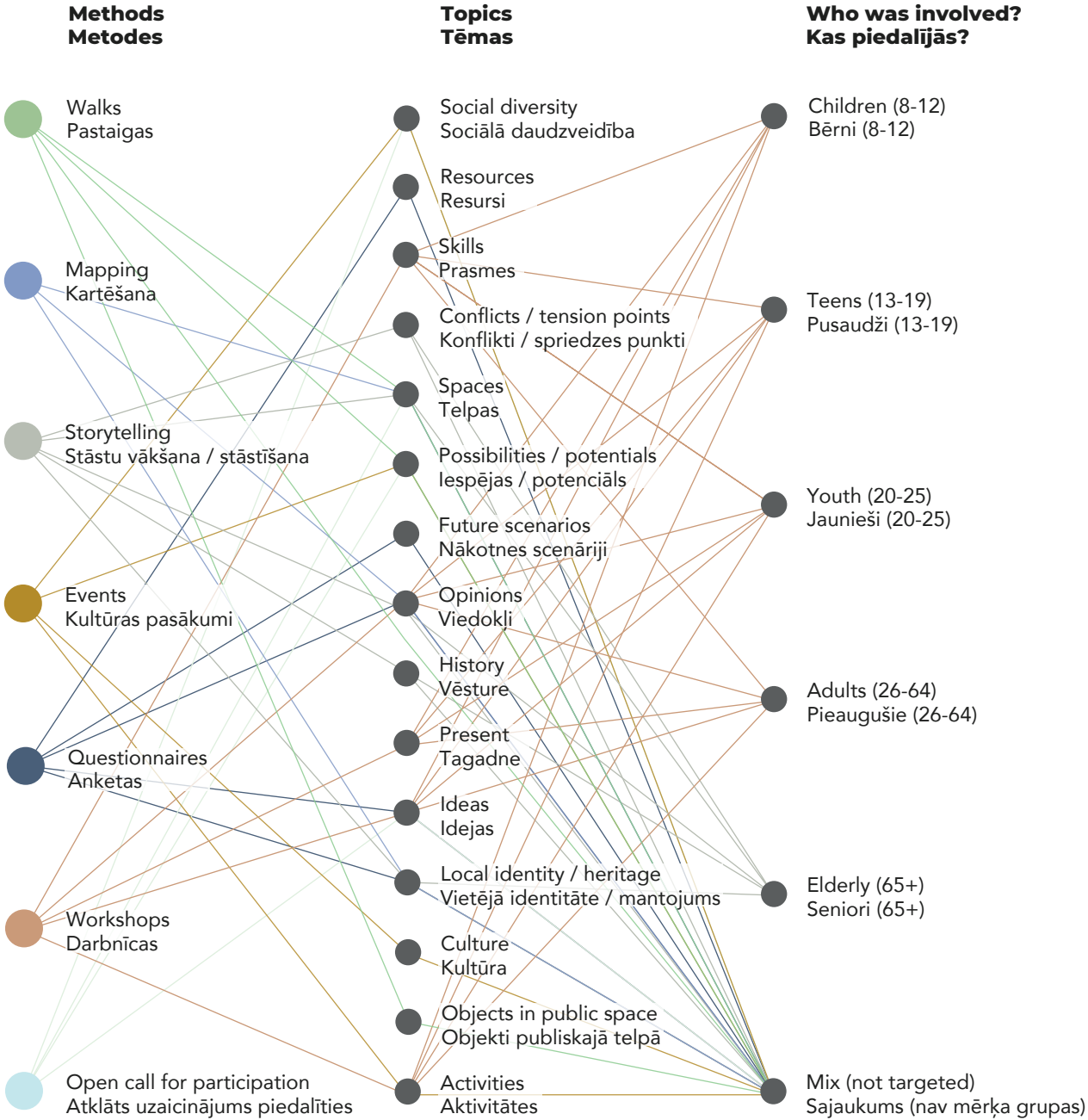
METOŽU UN TĒMU SASAISTE

LV

Metožu un tēmu izvēle darbam ar dažādām sociālajām grupām

Dažādu metožu izvēles process lielākoties balstījās uz mūsu iepriekšējo pieredzi festivāla aktivitāšu laikā. Mēs esam Daugavgrīvas cietoksnī kopš 2016. gada, un visus festivāla gadus esam rīkojuši dienu ar bezmaksas aktivitātēm. Tās veltītas Daugavgrīvas un Bolderājas vietējiem iedzīvotājiem.

Mēs esam redzējuši, kuras kultūras aktivitātes ir visvairāk saistošas cilvēkiem ar dažādu etnisko izcelsmi un vecumu, un ar katru nākamo gadu mēs šīs praktiskās zināšanas un pieredzi izmantojam, veidojot programmu un īstenojot jaunas aktivitātes.



GAMIFICATION

ENG

Gamification elements in the project

We used multiple game elements during the mapping process, e.g. creating workshops with the goal of imagining the fortress in different scenarios and in different futures.

In 2020 we offered all of the attendees of our events to play with the map of the fortress, highlighting different spots on the map and answering questions such as: Which place you would want to stay as it is? Which place you would renovate first? And where you would want to hold a celebration, birthday, or wedding?

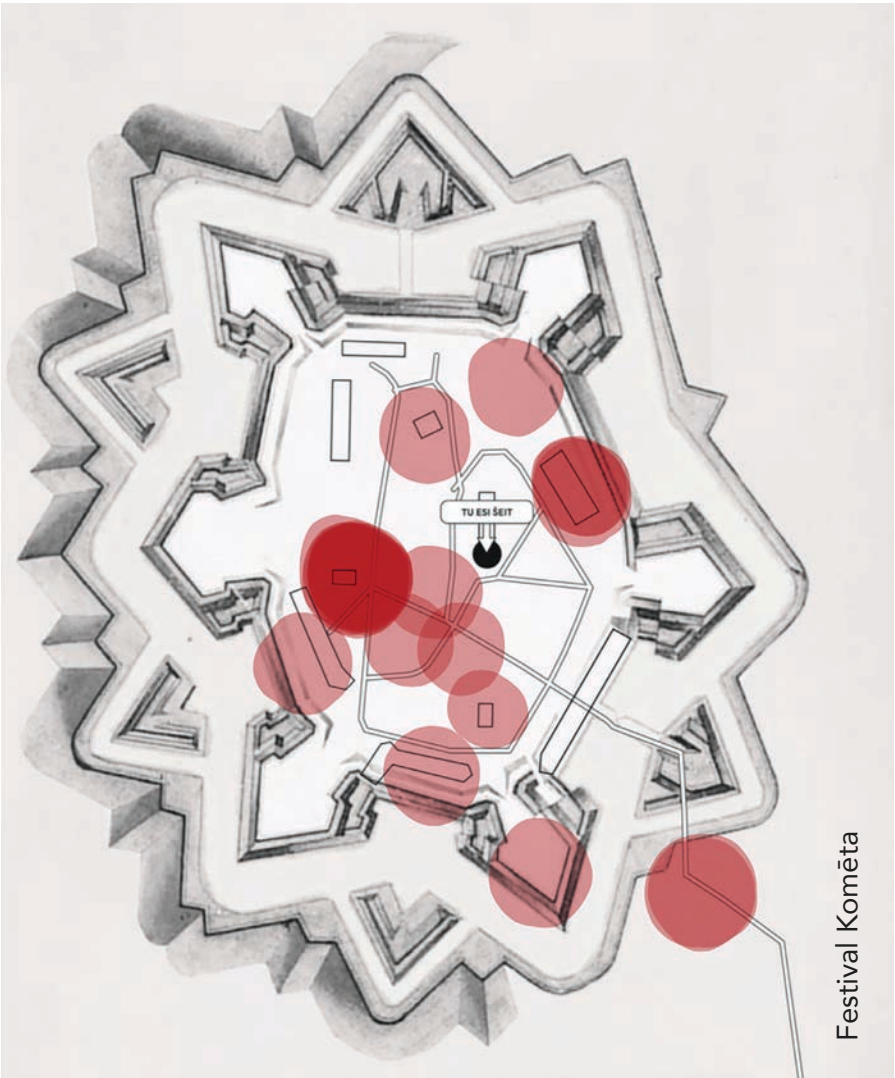
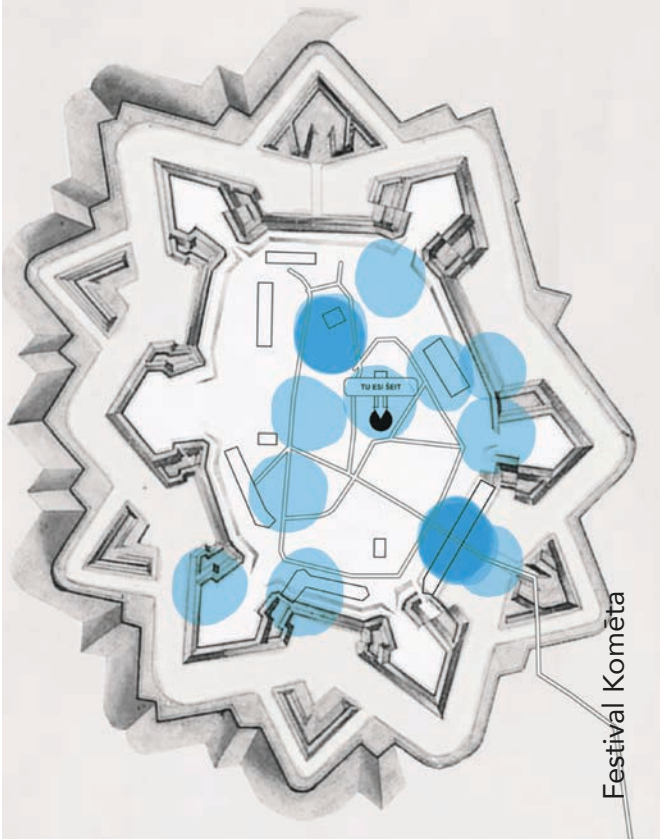
SPĒĻOŠANA

LV

Spēļošanas elementi projektā

Mēs izmantojām vairākus spēles elementus kartēšanas procesā, piem. veidojot darbnīcas ar mērķi iedomāties cietoksni dažādos scenārijos un dažādās nākotnēs.

2020. gadā mēs visiem mūsu pasākumu apmeklētājiem piedāvājām spēlēties ar cietokšņa karti, izceļot dažādas vietas kartē un atbildot uz šādiem jautājumiem: Kuru vietu tu vēlētos, lai tā paliek, kāda tā ir? Kuru vietu tu vēlētos renovēt vispirms? Un kur tu vēlētos rīkot svinības, dzimšanas dienu vai kāzas?



PROCESS

PROCESS

PROCESS

BDĀ

PROCESS

Sajūtu karte Bolderāja

Prieks

dusmas

bailes

mīlestība

miers

pievienojies sarunai
DZĪVE LIDZĀS OSTAI
FESTIVĀLA KOMETA

28. jūlija pl. 18.00
DAUGAVGRĪVAS
CIETOKSNĒ

Facebook @DziveLidzasOstai

Pētnieki Jānis Daugavietis un Kristīne Abolīna - stāstīs par apkaimju iedzīvotāju aptauju - vērtībām dzīves telpā un vides kvalitāti tajā.

Uz sarunu aicināti apkaimju nevaldības organizāciju pārstāvi un iedzīvotāji. Fest...

Yellow polka dots

Orange polka dots

Green polka dots

COMMUNICATION AND SOCIAL MEDIA

ENG

Communicating the project in and out of the community

The communication plan for this project was intertwined with the communication campaign for the festival Komēta and was carried out through the social networks of the festival, the homepage (www.festivalskometa.com) and mass media (nearly all of the biggest newspapers, portals, radios, TV channels). Every year the activities of the festival are mentioned in national and Baltic media at least 80 times. Regarding activities that are focused on envisioning the fortress and creating bonds with the local communities of Daugavgrīva and Bolderāja, we used additional approaches and communication tools, e.g. posting relevant information in local Facebook groups and preparing information also in Russian language (our goal is to have all of the information regarding Komēta activities Latvian, English, and also Russian languages).

Relevant links

Radio interview
<https://bit.ly/3tqcCns>

TV interview
<https://bit.ly/3jPFmmq>

KOMUNIKĀCIJA UN SOCIĀLIE MEDIJI

LV

Komunikācija par projektu kopienā un ārpus tās

Šī projekta komunikācijas plāns bija saistīts ar festivāla Komēta komunikācijas kampaņu un tika īstenots, izmantojot festivāla sociālos tīklus, tīmekļa vietni (www.festivalskometa.com) un plašsaziņas līdzekļus (gandrīz visus lielākos laikrakstus, portālus, radio, TV kanālus). Katru gadu festivāla aktivitātes tiek minētas nacionālajos un Baltijas valstu medijos vismaz 80 reizes. Attiecībā uz aktivitātēm, kas vērstas uz cietokšņa plānošanu un saišu veidošanu ar Daugavgrīvas un Bolderājas vietējām kopienām, mēs izmantojām papildu pieejas un saziņas līdzekļus, piemēram, ievietojot atbilstošu informāciju vietējās Facebook grupās un sagatavojot informāciju arī krievu valodā (mūsu mērķis ir izplatīt visu informāciju par Komētas aktivitātēm latviešu, angļu un arī krievu valodās).

Saistītās saites

Radio intervija
<https://bit.ly/3tqcCns>

TV intervija
<https://bit.ly/3jPFmmq>



Max Li



Alvis Bijons

ENG

Overall during the last year (2020) Komēta activities have been mentioned in public media 78 times. Here are some of the mentions:

- <https://bit.ly/3yOQlkp>
- <https://bit.ly/38NlsBd>
- <https://bit.ly/3jRRD9L>
- <https://bit.ly/3BSc7Wh>
- <https://bit.ly/3E8yIFw>

Social media

Social media was the main tool used for spreading information about our events to our loyal audience (for reaching larger masses we use news sites and other media sites).

It has also been a very useful tool for monitoring the response of locals regarding our events and public campaign. Throughout the implementation period we have seen multiple comments, questions and opinions voiced in local Facebook groups regarding our activities. It has been a useful tool for answering concerns and creating discussions online.

LV

Kopumā pēdējā gada (2020.) laikā Komētas aktivitātes sabiedriskos medijos ir minētas 78 reizes. Šeit ir daži no pieminējumiem:

- <https://bit.ly/3yOQlkp>
- <https://bit.ly/38NlsBd>
- <https://bit.ly/3jRRD9L>
- <https://bit.ly/3BSc7Wh>
- <https://bit.ly/3E8yIFw>

Sociālie mediji

Sociālie mediji bija galvenais instruments, kas tika izmantots, lai izplatītu informāciju par mūsu notikumiem mūsu lojālajai auditorijai (lai sasniegtu plašākas masas, mēs izmantojam ziņu vietnes un citas mediju vietnes).

Tas ir bijis arī ļoti noderīgs instruments, lai redzētu vietējo iedzīvotāju reakciju uz mūsu pasākumiem un publisko kampaņu. Visā ieviešanas periodā vietējās Facebook grupās esam redzējuši vairākus komentārus, jautājumus un viedokļus par mūsu aktivitātēm. Tas ir bijis noderīgs rīks, lai atbildētu uz bažām un radītu diskusijas tiešsaistē.

ENG

Learning perspectives

We need to put more emphasis on Russian speaking communication and media tools. We should prepare all of the information regarding project and festival activities also in Russian.

This is one of the main ways we can create an open space and make sure that local communities feel welcomed. Overall our communication campaign caters to our loyal audience. The strategy should be improved when trying to reach out to people living in Daugavgrīva and Bolderāja. People who do not follow our activities might be sceptical about our presence in the area.

LV

Mācības nākotnei

Mums vairāk jāuzsver komunikācija ar krievvalodīgajiem un plašsaziņas līdzekļu rīki. Visa informācija par projektu un festivāla aktivitātēm mums jāsatgato arī krievu valodā.

Tas ir viens no galvenajiem veidiem, kā mēs varam izveidot atvērtu telpu un nodrošināt, ka vietējās kopienas jūtas gaidītas. Kopumā mūsu komunikācijas kampaņa ir koncentrējas uz mūsu lojālo auditoriju. Stratēģija būtu jāuzlabo, cenšoties sasniegt cilvēkus, kas dzīvo Daugavgrīvā un Bolderājā. Cilvēki, kuri neseko mūsu darbībām, varētu skeptiski vērtēt mūsu klātbūtni šajā teritorijā.

DIGITAL TOOLS

ENG

From our side it was a deliberate decision not to focus on digital tools, but rather on human interaction. Therefore they were not widely used. Digital tools were important for collecting and gathering data from surveys.

We have managed to reach a wide audience, however our current communication strategy caters more to our existing community, and not towards people from Daugavgrīva and Bolderāja. Often they are not yet aware of our goals and activities in the fortress. By switching the focus of our campaign we have the opportunity to reduce any suspicion towards us from the local communities. We should talk directly to the locals through their preferred information channels.

DIGITĀLIE RĪKI

LV

No mūsu puses tas bija apzināts lēmums nekonzentrēties uz digitālajiem rīkiem, bet drīzāk uz saziņu ar cilvēkiem klātienē. Tāpēc tie netika plaši izmantoti. Digitālie rīki bija svarīgi aptauju datu ievākšanai un apkopošanai.

Mums ir izdevies sasniegt plašu auditoriju, tomēr mūsu pašreizējā komunikācijas stratēģija vairāk attiecas uz mūsu esošo kopienu, nevis uz Daugavgrīvas un Bolderājas iedzīvotājiem. Bieži vien viņi vēl nav informēti par mūsu mērķiem un aktivitātēm cietoksnī. Pārslēdzot mūsu kampaņas fokusu, mums ir iespēja samazināt vietējo kopienu neuzticēšanos mums. Mums vajadzētu runāt tieši ar vietējiem iedzīvotājiem, izmantojot viņu iecienītākos informācijas kanālus.

Anna Petersone



Max Li

ARTIST RESIDENCIES

ENG

Who? When? How?

SIMKA

SIMKA is the project name for visual artists Simon Häggblom and Karin Lind from Sweden. In their work they combine principles and skills from visual art, set design, and landscape architecture. They investigate and create sites for human interaction. SIMKA is a project that pays attention to the relationship between humans and nature in the context of the urban environment.

A statement from the artists:

For three weeks we have had six workshops that have been outdoors in different places. First week we did a performance at the festival Komēta for three full days, an ongoing Human and Tree project. We worked with local participants and participants from the centre of Riga. After we held workshops based on that location and also in the local centre, closer to shops, cars, bus stops, and playgrounds. This made the site visible.

MĀKSLINIEKU
REZIDENCES

LV

Kas? Kad? Kā?

SIMKA

SIMKA ir vizuālo mākslinieku Simon Häggblom un Karin Lind no Zviedrijas projekta nosaukums. Savos darbos viņi apvieno vizuālās mākslas, scenogrāfijas un ainavu arhitektūras principus un prasmes. Viņi pēta un veido vietas cilvēku mijiedarbībai. SIMKA ir projekts, kas pievērš uzmanību cilvēku un dabas attiecībām pilsētvides kontekstā.

Mākslinieku paziņojums:

Trīs nedēļās mums bija sešas darbnīcas, kas norisinājās ārā dažādās vietās. Pirmajā nedēļā mēs uzstājāmies festivālā Komēta trīs pilnas dienas, tas bija “Human and Tree” projekts. Strādājām ar vietējiem dalībniekiem un dalībniekiem no Rīgas centra. Pēc tam mēs rīkojām darbnīcas, pamatojoties uz šo vietu, kā arī vietējā centrā, tuvāk veikaliem, automašīnām, autobusu pieturām un rotaļu laukumiem. Tas padarīja vietu redzamu.

By staying in the centre of the public space, in the park in Daugavgrīva, we created new social rules and disrupted the order. We shifted the patterns of local residents and some temporary guests. The questions we were touching upon in our workshops were: Do the trees have memory? Can we talk to the trees? What is the sex of the trees? Can some trees change sex? Can we give those who live here the opportunity for something new by staying on site?

Uzturoties sabiedriskās telpas centrā, Daugavgrīvas parkā, mēs radījām jaunus sociālos noteikumus un izjaucām kārtību. Mēs mainījām vietējo iedzīvotāju un pagaidu viesu domāšanas modeļus. Jautājumi, kurus mēs skārām mūsu darbnīcās, bija šādi: Vai kokiem ir atmiņa? Vai mēs varam runāt ar kokiem? Kāds ir koku dzimums? Vai daži koki var mainīt dzimumu? Vai mēs varam tiem, kas šeit dzīvo, dot iespēju kaut kam jaunam, paliekot šeit?

Behind the Lines

Inga Erdmane and Edd Schouten held a residency where the two were asked to focus on the Riga districts of Bolderāja and Daugavgrīva.

They decided that as mapping is an essential element of cultural planning, they would use the idea of mapping as the core of their creative investigation.

When looking at a map it is immediately clear that it is made up of lines. Lines that indicate points between A and B; as well as lines that cross each other. But as fascinating as a map may be it is unable to really describe what is happening among the people who walk, drive or sail along those lines.

Behind the Lines

Inga Erdmane un Edd Schouten rīkoja rezidenci, kur abi tika aicināti pievērsties Rīgas Bolderājas un Daugavgrīvas rajoniem.

Viņi nolēma, ka, tā kā kartēšana ir būtisks kultūras plānošanas elements, viņi izmantos kartēšanas ideju kā savas radošās izpētes pamatu.

Aplūkojot karti, uzreiz kļūst skaidrs, ka tā sastāv no līnijām. Līnijas, kas norāda punktus starp A un B; kā arī līnijas, kas šķērso viena otru. Taču, lai cik fascinējoša karte arī nebūtu, tā nespēj īsti aprakstīt to, kas notiek starp cilvēkiem, kuri pārvietojas pa šīm līnijām.



Erdmane and Schouten wanted to add volume to the flat, one-dimensional reality of maps and began approaching people who have connections to Bolderāja and Daugavgrīva, asking them to contribute a line of their own.

On the map they placed a route, a space between A and B, that has significance for them. They would meet each individual at a point on the line, travel some part or all of it, and ask them to relate a story about why this line has significance. Finally they took several portraits of them on the line. The stories are intimate and personal, with anecdotes that are unique to the person and place where the line is drawn. They also contain a universal quality in that they involve everyday experiences and observations of people that you might encounter anywhere, at anytime. With each line contributed the map transformed from a cold, grey document, to a colourful portrait of the district.

Erdmane un Šoutens vēlējās piešķirt apjomu plakanai, viendimensionālai karšu realitātei un vērsās pie cilvēkiem, kuriem ir saikne ar Bolderāju un Daugavgrīvu, lūdzot viņus sniegt savu līniju.

Kartē viņi izvietoja maršrutu, vietu starp A un B, kas viņiem ir nozīmīga. Viņi satika katru cilvēku kādā līnijas punktā, apceļoja līniju vai tās daļu un lūdza viņiem pastāstīt, kāpēc šai līnijai ir nozīme. Beigās viņi uzņēma vairākus viņu portretus uz šī līnijas. Stāsti ir intīmi un personiski, ar gadījumiem, kas raksturīgas tikai personai un vietai, kur novilkta šī līnija. Tajos ir arī universāla īpašība, jo tie ietver ikdienas pieredzi un cilvēku novērojumus, ar kuriem jūs varat saskarties jebkurā vietā un laikā. Ar katru līniju karte tika pārveidota no auksta, pelēka dokumenta uz krāsainu rajona portretu.



Inga Erdmane



Inga Erdmane

ENG

The residency’s contribution to the project

Both residencies were strong tools for building relationships between the local communities of Daugavgrīva and Bolderāja. They strenghtened the connection between the fortress and art practices.

Both of the residencies were targeted towards people with a local identity and attachment to the area. They created a safe space for sharing and celebrating different stories and connections in the area.

These residencies were a great way to subvert the power positions created in the fortress during the festival (which is something we have been struggling with since the first year).

The challenge is how to make the locals feel empowered at the fortress, and not like they are guests in a space we have taken control of for the weekend.

The locals are the people with bonds, ties and stories, while we - newcomers to the area - must listen carefully to everything they have to say.

LV

Rezidences ieguldījums projektā

Abas residences bija spēcīgs instruments attiecību veidošanai starp Daugavgrīvas un Bolderājas vietējām kopienām. Tās stiprināja saikni starp cietoksni un mākslas praksi.

Abas residences bija paredzētas cilvēkiem ar vietējo identitāti un saikni ar šo teritoriju. Mākslinieki radīja drošu vietu, lai dalītos un svinētu dažādas stāstus un sakarus šajā teritorijā.

Šīs residences bija lielisks veids, kā izmainīt cietoksnī festivāla laikā izveidojušās varas pozīcijas (ar ko mēs cīnāmies kopš pirmā gada).

Izaicinājums ir tas, kā panākt, lai vietējie iedzīvotāji cietoksnī justos iedrošināti, nevis kā viesi telpā, kuru nedēļas nogalē esam pārņēmuši savā kontrolē.

Vietējie iedzīvotāji ir cilvēki ar saitēm, saiknēm un stāstiem, savukārt mums - šīs teritorijas jaunpienācējiem - rūpīgi jāuzklausā viss, kas viņiem sakāms.

ENG

Future of an artistic role in the DP partner's processes

The Komēta festival features a diverse cultural programme consisting of different art practices. They will continue to be our main tool.

We will also continue to work with the project Behind the Lines together with the artists Edd Schouten and Inga Erdmane.

We will continue collecting the experiences of local people living in the area, as well as seeking out the best format to present their collected stories to a broader audience.

Outcomes, learning perspectives

One of the lessons from the artistic residencies within this project was that the process of planning them should be simplified. For us to choose the artists we feel are most worthwhile for our project, we had to first ask them to apply to the stakeholders of this project. The seemingly straightforward process became a bureaucratic one with much back-and-forth communication. This took way more resources than it should have.

LV

Mākslinieciskās lomas nākotne DP partnera procesos

Festivālā Komēta ir daudzveidīga kultūras programma, kas sastāv no dažādām mākslas praksēm. Tie arī turpmāk būs mūsu galvenais instruments.

Tāpat turpināsim darbu ar projektu “Behind the Lines” ar māksliniekiem Edu Šoutenu un Ingu Erdmani.

Mēs turpināsim apkopot šajā reģionā dzīvojošo vietējo iedzīvotāju pieredzi, kā arī meklēsim labāko formātu, lai iepazīstinātu plašāku auditoriju ar viņu stāstiem.

Iznākumi, mācības nākotnei

Viena no šī projekta mākslas rezidenču mācībām bija, ka to plānošanas process ir jāvienkāršo. Lai mēs varētu izvēlēties māksliniekus, kurus uzskatām par visvērtīgākajiem mūsu projektam, mums vispirms bija jālūdz viņiem pieteikties pie šī projekta vadītājiem. Šķietami vienkāršais process kļuva par birokrātisku, ar liela apjoma liekas savstarpējas komunikācijas. Tas prasīja daudz vairāk resursu, nekā vajadzētu.

PARTNERSHIPS WITH THE CULTURAL SECTOR

ENG

Demonstrator project relation to the cultural sector

Throughout the project and festival years we have worked together with multiple NGOs from the cultural sector (mostly artist collectives and art organizations). We have also worked with local institutions, such as the Music and Art school in Bolderāja, with whom we have created multiple workshops for young people. These collaborations have mostly been short-term and related to specific project activities.

Our most significant collaboration has been with the local NGO Bolderājas Grupa, who are managing the Daugavgrīva fortress and have been guarding the interests of the fortress for multiple years. Sadly we have to admit that during the past years the relationship between the Komēta festival and Bolderājas Grupa has deteriorated.

The activities of UCP project meant a greater presence in the fortress from our side. This has shed light on multiple conflicts and differences of opinion, therefore future engagement and collaboration might be problematic.

SADARBĪBA AR KULTŪRAS NOZARI

LV

Demonstrējuma projekta saistība ar kultūras nozari

Projekta un festivāla gadu laikā mēs esam strādājuši kopā ar vairākām kultūras nozares NVO (galvenokārt mākslinieku kolektīviem un mākslas organizācijām). Mēs esam strādājuši arī ar vietējām iestādēm, piemēram, Bolderājas Mūzikas un mākslas skolu, ar kuru esam izveidojuši vairākas darbnīcas jauniešiem. Šīs sadarbības pārsvarā ir bijušas īstermiņa un saistītas ar konkrētām projekta aktivitātēm.

Mūsu nozīmīgākā sadarbība ir bijusi ar vietējo NVO "Bolderājas Grupa", kas apsaimnieko Daugavgrīvas cietoksni un jau vairākus gadus sargā cietokšņa intereses. Diemžēl jāatzīst, ka pēdējo gadu laikā attiecības starp festivālu Komēta un "Bolderājas Grupa" ir pasliktinājušās.

UCP projekta aktivitātes nozīmēja lielāku klātbūtni cietoksni no mūsu puses. Tas ir atklājis vairākus konfliktus un viedokļu atšķirības, tāpēc turpmāka iesaistīšanās un sadarbība varētu būt problemātiska.



Lučāna Logina



Aivars Ivbulis



ENG

Outcomes, learning perspectives

A mediator between the state, municipal and non-governmental stakeholders is needed. We have realised that we (Festivāls Komēta) are lacking the knowledge and also the resources to initiate the necessary advocacy processes and mediator work.

There are multiple organizations that are keen to work towards the potential of the fortress, but for these organizations to be able to have an impact on the situation, a mediator is needed.

LV

Iznākumi, mācības nākotnei

Ir nepieciešams starpnieks starp valsts, pašvaldību un nevalstiskajām ieinteresētajām personām. Esam sapratuši, ka mums (Festivāls Komēta) trūkst zināšanu un arī resursu, lai uzsāktu nepieciešamos juridiskos procesus un starpnieka darbu.

Ir vairākas organizācijas, kuras vēlas strādāt pie cietokšņa potenciāla, taču, lai šīs organizācijas varētu ietekmēt situāciju, ir nepieciešams starpnieks.

PARTNERSHIPS WITH AUTHORITIES

ENG

Demonstrator project relation to the city, state or regional authorities

The most significant relationship we have is with the public asset manager (Possessor) who currently presides over the Daugavgrīva fortress. We have been building a relationship with them since the first year of the festival. We ask about future plans for the fortress, poke them, and then remind them of the importance of the fortress which is currently in their administration. The UCP project has been a great chance for us to strengthen our relationships and involvement with them. Sadly the progress we made has now been reversed, since the board of possessor has changed. This means that we have to start building the five year relationship from scratch. This is made more problematic by the fact that the current board is there only temporarily. They might not be interested in investing their resources into starting up new processes.

Regarding most of the activities we hold in the fortress, we collaborate with local authorities, such as Rīgas Brīvostas pārvalde, the local municipality police, state police, and the municipality of Riga in general. The relationship with Riga municipality has been growing rapidly over the past years. In 2020 our event in the fortress was included in the Riga city celebration programme.

SADARBĪBAS AR PUBLISKO SEKTORU

LV

Demonstrējuma projekta saistība ar pilsētas, valsts vai reģionālām iestādēm

Vissvarīgākās attiecības mums ir ar sabiedrisko aktīvu pārvaldītāju (vai īpašnieku), kurš šobrīd vada Daugavgrīvas cietoksni. Mēs ar viņiem veidojam attiecības kopš pirmā festivāla gada. Mēs jautājam par cietokšņa nākotnes plāniem, un pēc tam atgādinām par tā cietokšņa nozīmi, kas pašlaik ir viņu pārvaldībā. UCP projekts mums ir bijusi lieliska iespēja stiprināt mūsu attiecības un iesaistīšanos ar viņiem. Diemžēl mūsu panāktais progress tagad ir regresējis, jo ir mainījusies īpašnieka valde. Tas nozīmē, ka mums jāsāk veidot piecu gadu attiecības no nulles. To problemātiskāku padara fakts, ka pašreizējā valde tur ir tikai uz laiku. Viņi, iespējams, nav ieinteresēti ieguldīt savus resursus jaunu procesu uzsākšanai.

Attiecībā uz lielāko daļu cietoksni veikto aktivitāšu mēs sadarbojamies ar vietējām varas iestādēm, piemēram, Rīgas Brīvostas pārvaldi, vietējo pašvaldības policiju, valsts policiju un Rīgas pašvaldību kopumā. Attiecības ar Rīgas pašvaldību pēdējos gados ir strauji uzlabojušās. 2020. gadā mūsu pasākums cietoksni tika iekļauts Rīgas pilsētas svētku programmā.



ENG

Reference group

Throughout the project we participated in advisory board meetings organised by Riga City Council City Development Department. These meetings were held together with different local organizations from Bolderāja and Daugavgrīva, and also from Sarkandaugava (the focus area for the Free Riga project).

During these meet-ups we were able to share our perspective (as well as the perspective of NGOs in general) with people from different Riga City Council departments. We also shared our everyday struggles and started discussions regarding the steps the city council can take to support local NGOs.

This was a space to share and reflect on topics such as how bureaucratic processes drain the very limited resources of an NGO and why it is important that the city council understand that when working with NGOs processes need to be simplified and made more accessible for a broad public of active citizens. We didn't feel this space was used to its full potential.

LV

Atsauces grupa

Visa projekta laikā piedalījāties Rīgas domes Pilsētas attīstības departamenta organizētajās konsultatīvās padomes sēdēs. Šīs tikšanās notika kopā ar dažādām vietējām organizācijām no Bolderājas un Daugavgrīvas, kā arī no Sarkandaugavas (projekta "Free Riga" novietne). Šajās tikšanās reizēs mēs varējām dalīties savā skatījumā (kā arī NVO skatījumā kopumā) ar cilvēkiem no dažādiem Rīgas domes departamentiem. Mēs arī dalījāties ikdienas problēmās un sākām diskusijas par pasākumiem, ko pilsētas dome var veikt, lai atbalstītu vietējās NVO.

Šī bija vieta, kur dalīties un pārdomāt tādas tēmas kā birokrātiskie procesi, kas patērē ļoti ierobežotos NVO resursus un kāpēc ir svarīgi, lai pilsētas dome saprot, ka, strādājot ar NVO, procesi ir jāvienkāršo un jāpadara pieejamāki plašākai aktīvu pilsoņu sabiedrībai. Mums nelikās, ka tika pilnībā izmantots šīs aktivitātes potenciāls.

ENG

Outcomes, learning perspectives

We would suggest restructuring these meetings and making them a mutual and equal learning space. Currently we, the NGO sector, are used as voluntary teachers. For each meeting we prepared information and suggestions, but received no mutual feedback or input from the other side (the other side being Riga City Council departments as well as different local organizations).

If the goal was for the NGO sector to share their experiences, and to collectively find tools and practices for how the municipality could support us in reaching our goals, then the existing format was not a success. We felt like we weren't building a common understanding, rather, coming in with presentations and talks, while people from the authorities just listened. Yet this format didn't assure us that our words and suggestions were actually heard, and we were left with the feeling that we did not gain much from the process.

LV

Iznākumi, mācības nākotnei

Mēs iesakām pārstrukturēt šīs sanāksmes un padarīt tās par savstarpēju un vienlīdzīgu mācību telpu. Pašlaik mēs, NVO sektors, tiekam izmantoti kā brīvprātīgie skolotāji. Katrai sanāksmei mēs sagatavojām informāciju un ierosinājumus, bet nesaņemām savstarpēju atgriezenisko saiti vai ieguldījumu no otras puses (otra puse bija Rīgas domes departamenti, kā arī dažādas vietējās organizācijas).

Ja mērķis bija, lai NVO sektors dalītos savā pieredzē un kopīgi atrastu instrumentus un praksi, kā pašvaldība varētu mūs atbalstīt mūsu mērķu sasniegšanā, tad esošais formāts nebija veiksmīgs. Mums šķita, ka mēs neveidojam kopīgu sapratni, drīzāk nākam ar prezentācijām un sarunām, kamēr varas iestāžu pārstāvji tikai klausījās. Tomēr šis formāts neradīja mūsos pārlicību, ka mūsu vārdi un ieteikumi patiešām tika uzklausi, un mums radās sajūta, ka mēs no procesa neko daudz neguvām.

PARTNERSHIPS WITH COMMUNITIES

ENG

Structuring local partnerships

Throughout the project in order to fulfil our activities our most essential collaboration has been with Bolderājas Grupa, an organization we have worked with since the first festival in 2016. The most important assets in this relationship were conversations, tasks, questions, and sharing knowledge about different aspects of the fortress. Bolderājas Grupa guided us around the fortress and highlighted it's needs. The talks and knowledge sharing were crucial to the partnership during the first years of the festival, and the at the beginning of this project.

During the activities held by us in the fortress in 2020 our relationship deteriorated and talks became rarer. When reflecting on this situation and on how to structure and sustain such partnerships, we came to the conclusion that although it is important to work together and learn from each other, it is just as important to set boundaries regarding each other's activities and work. We now see that a thorough structure was needed for our relationship to work.

SADARBĪBA AR KOPIENĀM

LV

Vietējo sadarbību strukturizēšana

Visā projekta gaitā, lai īstenotu mūsu aktivitātes, mūsu vissvarīgākā sadarbība ir bijusi ar organizāciju "Bolderājas grupa", ar kuru esam strādājuši kopš pirmā festivāla 2016. gadā. Vissvarīgākās šīs attiecības bija sarunas, uzdevumi, jautājumi un zināšanu apmaiņa par dažādiem cietokšņa aspektiem. "Bolderājas grupa" vadīja mūs pa cietoksni un uzsvēra tā vajadzības. Sarunas un zināšanu apmaiņa bija ļoti svarīga sadarbībai festivāla pirmajos gados un šī projekta sākumā.

Veicot pasākumus cietoksni 2020. gadā, mūsu attiecības pasliktinājās un sarunas kļuva retākas. Pārdomājot šo situāciju un to, kā strukturēt un uzturēt šādas sadarbības, mēs nonācām pie secinājuma, ka, lai gan ir svarīgi strādāt kopā un mācīties vienam no otra, tikpat svarīgi ir noteikt robežas attiecībā uz otra aktivitātēm un darbu. Tagad mēs redzam, ka, lai mūsu attiecības strādātu, ir nepieciešama noteikta struktūra.



Dāvis Kaņepe



Dāvis Kaņepe

We need regular talks and meetings that give space not only to technicalities and practical questions regarding any physical actions in the fortress, but also our to our overall vision and how it might differ from their vision.

Another important requirement is to restructure the power positions that we create in the fortress and within the festival. We need to focus more on ways to make local people coming to our events not feel like outsiders. The fortress is their space, and we - Komēta - are the newcomers.

We are there to show how different the fortress could be, and not to take away their ownership and sense of belonging at the fortress. We feel a change of approach would have helped the relationship with the local organization Bolderājas Grupa.

Mums ir vajadzīgas regulāras sarunas un sanāksmes ne tikai par tehniskiem un praktiskiem jautājumiem par jebkādam fiziskām darbībām cietoksnī, bet arī par mūsu vispārējo redzējumu un to, kā tas varētu atšķirties no viņu redzējuma.

Vēl viena svarīga prasība ir pārstrukturēt varas pozīcijas, kuras mēs veidojam cietoksnī un festivāla ietvaros. Mums vairāk jākoncentrējas uz to, kā panākt, lai vietējie iedzīvotāji, kas ierodas mūsu pasākumos, nejostos kā "autsaideri". Cietoksnis ir viņu telpa, un mēs - Komēta - esam jaunpienācēji.

Mēs esam šeit, lai parādītu, cik cietoksnis var būt citāds, nevis lai atņemtu viņiem cietoksni un piederības sajūtu tam. Mēs uzskatām, ka pieejas maiņa būtu palīdzējusi attiecībām ar vietējo organizāciju "Bolderājas grupa".



ENG

Participation levels

Partnerships were mainly sustained by festival creators and organizers, also people representing the UCP project (Liene Jurgelāne, Kaspars Kondratjuks, Dāvis Kaņepe, and Madara Enzele).

An increasingly large amount of families with children are attending the festival, which helps to think strategically about the project in the future.

There is still a long way to go to engage as many locals in the events as we wish to.

Building sustainable relationships

Sadly no new local relationships were built.

Throughout the years of creating the festival and running the cultural venue Kaņepes Kultūras centrs in Riga city centre we have built sustainable and long-lasting relationships with multiple cultural organizers. But these organizations are not actively working in the area of Daugavgrīva and Bolderāja.

LV

Dalībnieku aktivitāte

Sadarbības galvenokārt uzturēja festivālu veidotāji un organizatori, kā arī cilvēki, kas pārstāvēja UCP projektu (Liene Jurgelāne, Kaspars Kondratjuks, Dāvis Kaņepe un Madara Enzele).

Festivālu apmeklē arvien lielāks skaits ģimeņu ar bērniem, kas palīdz stratēģiski domāt par projektu nākotnē.

Vēl ir tāls ceļš ejams, lai iesaistītu pasākumos tik daudz vietējo iedzīvotāju, cik vēlamies.

Ilgtermiņu attiecību veidošana

Diemžēl netika izveidotas jaunas vietējās attiecības.

Festivāla veidošanas un kultūras vietas Kaņepes Kultūras centrs vadīšanas laikā Rīgas centrā mēs esam izveidojuši ilgtspējīgas un ilgstošas attiecības ar vairākiem kultūras organizatoriem. Bet šīs organizācijas aktīvi nedarbojas Daugavgrīvas un Bolderājas apkārtnē.

ENG

Experience with different issues and standpoints as a reaction to the project

Our activities in the fortress during the summer of 2020 have been a cause for reflection. We were present in the fortress for almost two months straight, organizing four events each weekend starting from 25.07 until 15.08. During those events it was wonderful to see the vibrant and diverse audience from different areas in Riga, different cities in Latvia, and even people from abroad. They all co-existed in the space we created together by joining in on talks, drinking lemonade, and discussing performances. Most reflections came after the event on Community Day (Kopienas Diena).

Although Community Day has been a part of our festival for all of the festival years, before 2020 it was held on a separate day, Sunday. It was free of charge for everyone. We opened our doors to local communities, while keeping the day as a part of the overall festival programme. This time it was a separate event with an independent programme. The creation of a separate programme caused us to reflect on our principles in doing this, and on what in the programme we offer appeals to people living in Daugavgrīva and Bolderāja.

LV

Pieredze ar dažādiem konfliktiem un viedokļiem kā reakcija uz projektu

Mūsu aktivitātes cietoksnī 2020. gada vasarā ir radījušas pārdomas. Mēs bijām cietoksnī gandrīz divus mēnešus no vietas, organizējot četrus pasākumus katru nedēļas nogali no 25.07 līdz 15.08. Šajos pasākumos bija brīnišķīgi redzēt enerģisko un dažādo publiku no dažādām Rīgas vietām, dažādām Latvijas pilsētām un pat cilvēkiem no ārvalstīm. Viņi visi bija kopā vietā, kuru mēs radījām kopā, iesaistoties sarunās, dzerot limonādi un apspriežot uzstāšanās. Lielākā daļa pārdomu radās pēc pasākuma Kopienas dienā.

Lai gan Kopienas diena ir bijusi mūsu festivāla sastāvdaļa visus festivāla gadus, pirms 2020. gada tā tika rīkota atsevišķā dienā - svētdienā. Tā bija bez maksas visiem. Mēs atvērām durvis vietējām kopienām, vienlaikus saglabājot dienu kā daļu no festivāla kopējās programmas. Šoreiz tas bija atsevišķs pasākums ar neatkarīgu programmu. Atsevišķas programmas izveide lika mums pārdomāt savus principus, un to, ko programmā piedāvājam cilvēkiem, kas dzīvo Daugavgrīvā un Bolderājā.



Alvils Bijons



Alvils Bijons

What are the resources in our power to create a programme that engages with people of different social groups, and how may we do it respectfully? We were engaging in conversations with local people who challenged our decision to make these events free of charge, as if accusing us of assuming the locals are a group unable to pay for culture. Are we relegating our audience to marginalized positions?

By creating a separate programme and event targeted mostly at people living in surrounding areas - Bolderāja and Daugavgrīva - are we subconsciously assuming that this group don't want to consume the regular festival programme? Of course, on the other side of these questions and discussions are the local people who have expressed gratitude to us for creating an accessible cultural programme.

Kādi resursi ir mūsu rīcībā, lai izveidotu programmu, kurā iesaistītos dažādu sociālo grupu cilvēki, un kā mēs to varam darīt ar cieņu? Mēs iesaistījāmies sarunās ar vietējiem iedzīvotājiem, kuri apstrīdēja mūsu lēmumu veikt šos pasākumus bez maksas, it kā apsūdzot mūs par to, ka uzskatām vietējos par grupu, kas nespēj samaksāt par kultūru. Vai mēs novirzām savu auditoriju marginalizētās pozīcijas?

Izveidojot atsevišķu programmu un pasākumu, kas galvenokārt paredzēts cilvēkiem, kas dzīvo apkārtējos rajonos - Bolderājā un Daugavgrīvā -, vai mēs neapzināti pieņemam, ka šī grupa nevēlas patērēt parasto festivāla programmu? Protams, šo jautājumu un diskusiju otrā pusē ir vietējie iedzīvotāji, kuri mums ir izteikuši pateicību par pieejamas kultūras programmas izveidi.

This project has pushed us to spend more time in conversation with local people, and after these discussions (also with Bolderājas Grupa and in local Facebook groups) we were challenged to rethink the goals of the festival.

We need to reconsider the tools we have in our arsenal and see which are the most useful ones for building trusting and sustainable relationships with local people and local organizations.

By looking back at our activities during the past years, we have to admit that, although we wish to be a part of the cultural lives of people living in Daugavgrīva and Bolderāja, we make decisions that cater more to our own community (regular attendees of Komēta festival, our friends, attendees of Kaņepes Kultūras centrs) than for people living in the area close to the fortress.

Šis projekts ir mudinājis mūs pavadīt vairāk laika sarunās ar vietējiem cilvēkiem, un pēc šīm diskusijām (arī ar "Bolderājas grupu" un vietējās Facebook grupās) mēs tikām izaicināti pārdomāt festivāla mērķus.

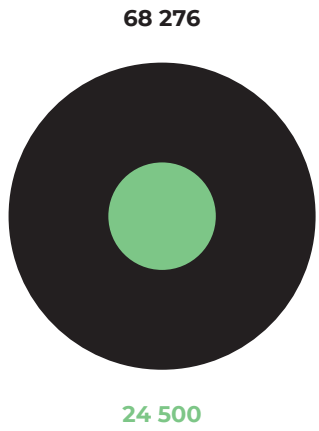
Mums ir jāpārdomā mūsu arsenālā esošie rīki un jānoskaidro, kuri no tiem ir visnoderīgākie uzticamu un ilgtspējīgu attiecību veidošanai ar vietējiem iedzīvotājiem un vietējām organizācijām.

Atskatoties uz mūsu darbību pēdējos gados, mums jāatzīst, ka, lai gan mēs vēlamies būt daļa no Daugavgrīvā un Bolderājā dzīvojošo cilvēku kultūras dzīves, mēs pieņemam lēmumus, kas vairāk atbilst mūsu pašu kopienai (Komētas festivāla, Kaņepes Kultūras centra apmeklētājiem, mūsu draugiem) nekā cilvēkiem, kas dzīvo cietokšņa tuvumā.

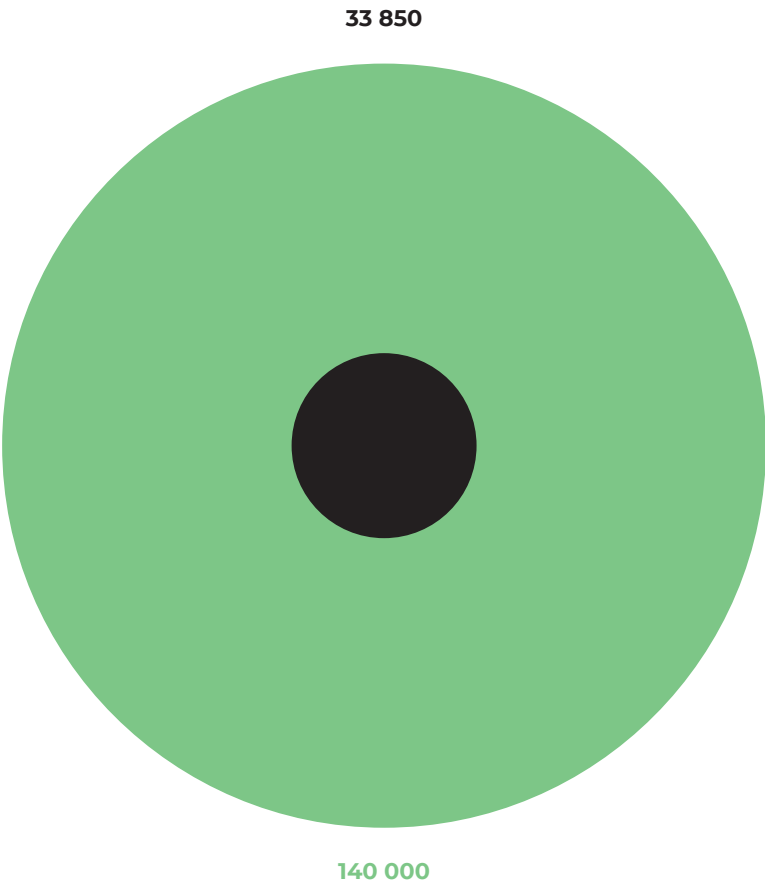


Annemarija Gulbe

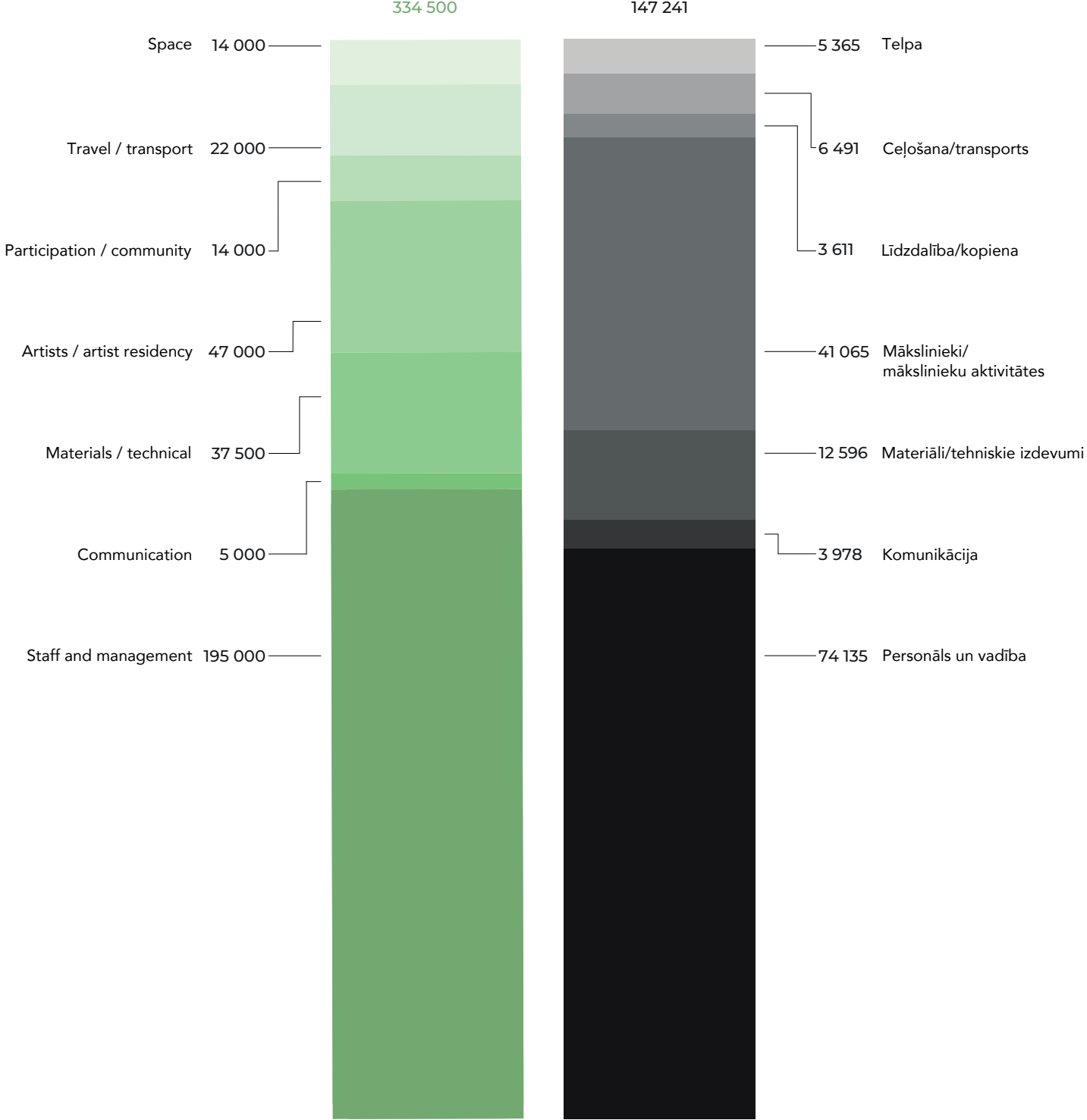
Total budget from INTERREG grant
Kopīgā INTERREG piešķirtā finansējuma apjoms



External financial support received
Saņemtā līdzfinansējuma apjoms



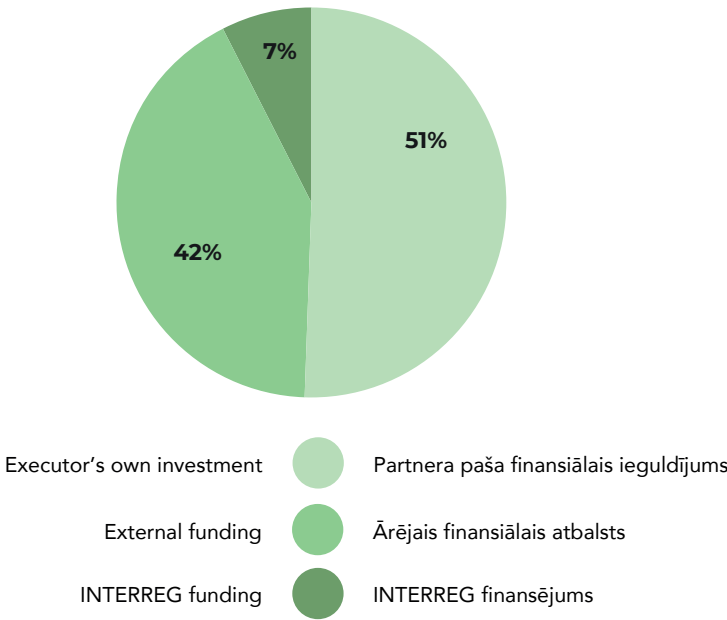
Budget (total) distribution in project
Kopīgā budžeta izlietojums projektā



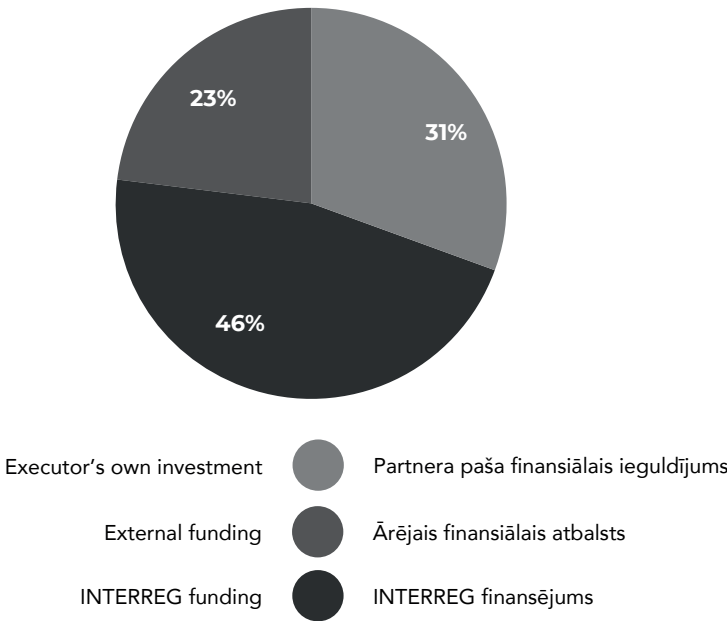
Average across demonstrator projects
Vidējais aritmētiskais skaitlis

Bolderaja numbers
Bolderājas skaitlis

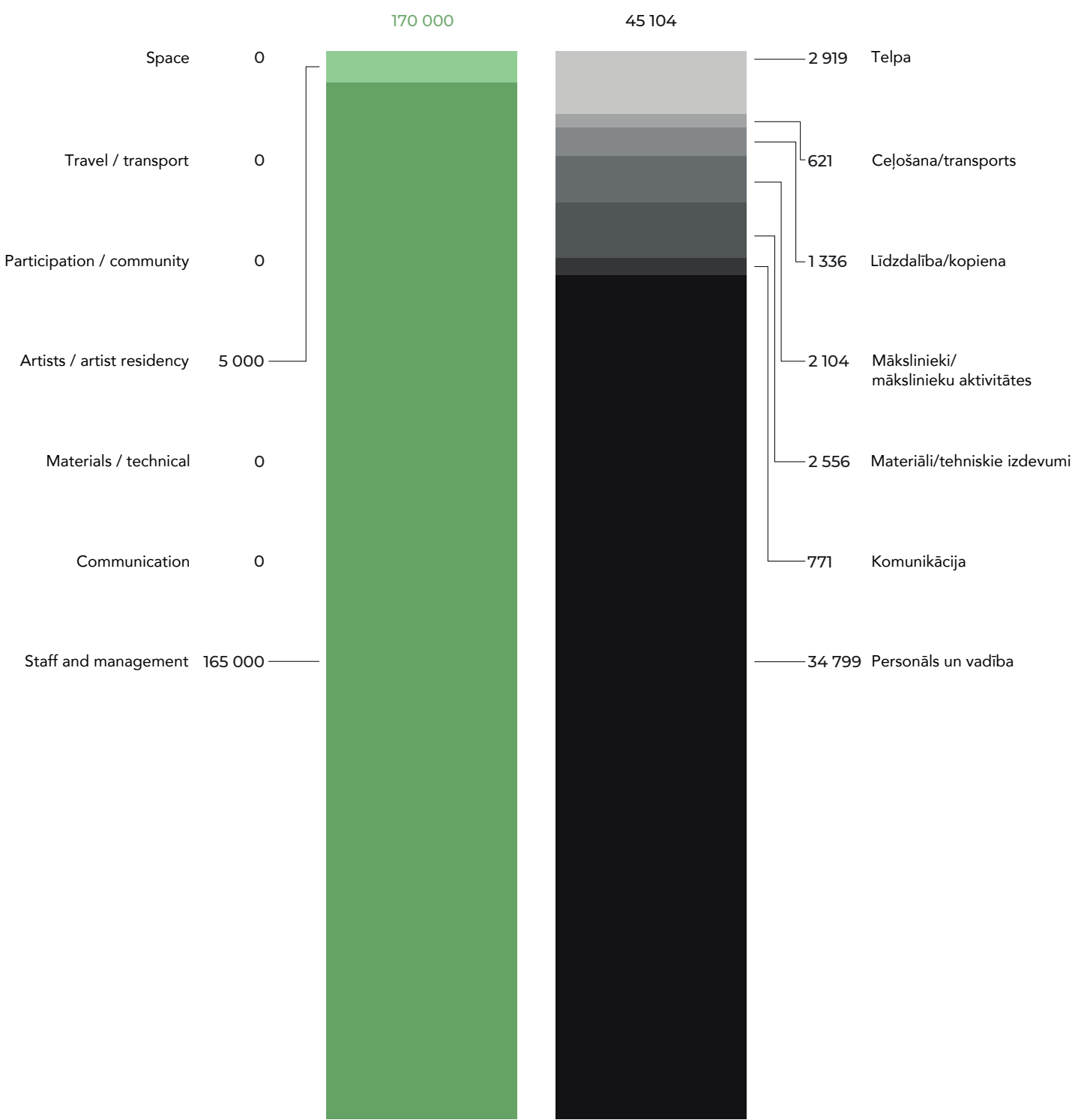
Investment distribution in project (%)
Investīciju sadalījums projektā (%)



UCP median (%)
UCP vidējais (%)

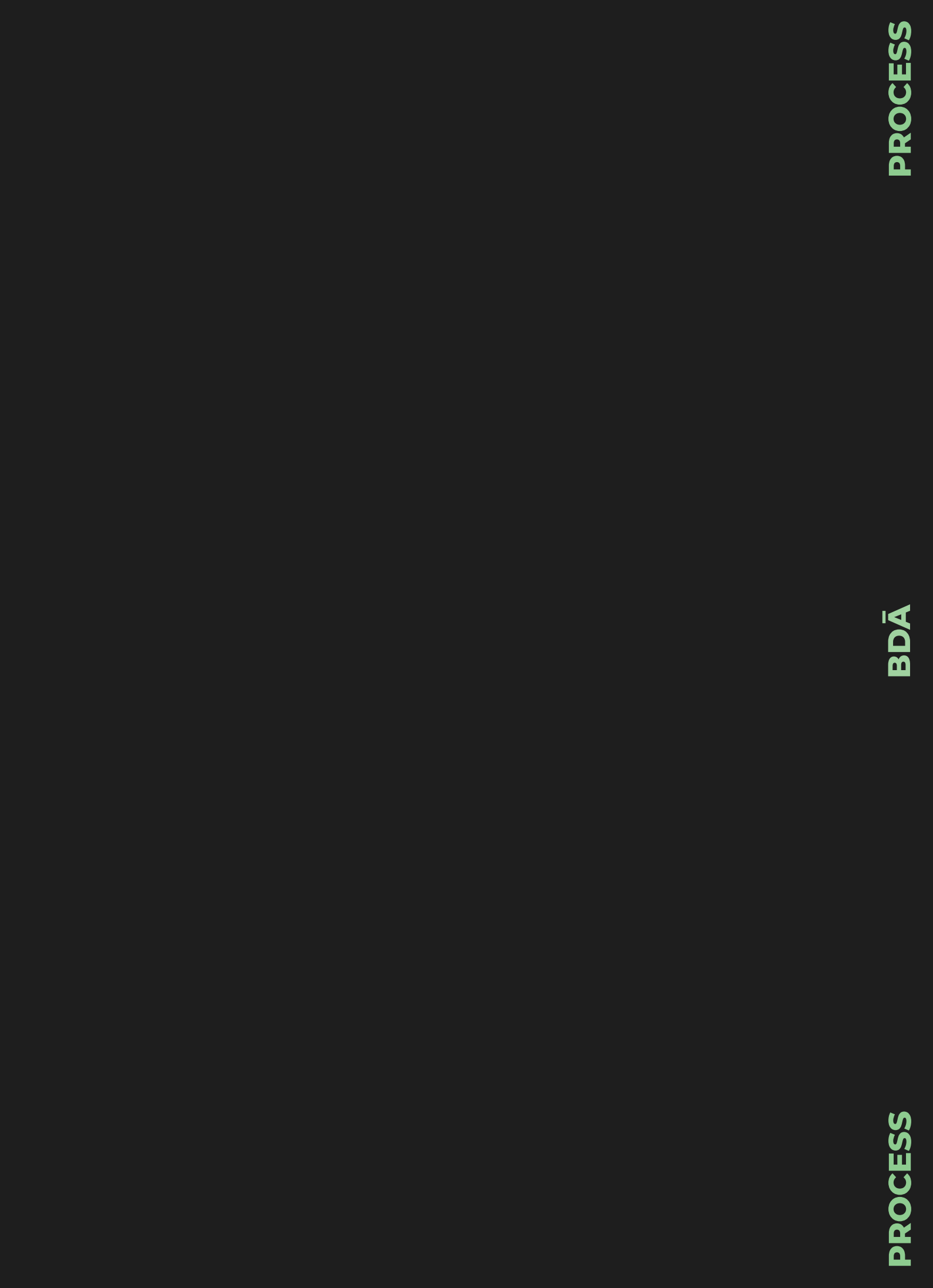


Executor's own investment distribution in project (%)
Projekta veicēja paša ieguldījumu sadale projektā (%)



Average across demonstrator projects
Bolderaja numbers

Vidējais aritmētiskais skaitlis UCP projekta apkaimēs
Bolderājas skaitlis



PROCESS

BDĀ

PROCESS

